

Yegdohinj Muci Maarko fiis

Rangsohaani

Maarko baaheedi η Apootar ciŋ Yeesu, waaye kahan yaay ᶫ nikee cohohaaniŋ bi Janguuniŋ Yerusalem η kiis ca taamb η hultiŋ Yeesu,[◊] te η mirndaani a hunid na Pool na Barnabaas[◊] na Piyeer.[◊] Naandsuk ciŋ Janguuni woo ne a fiis in ci Piyeer meed woo. Bo' laayid woo ne fu marak findi a naandsukoh dah, a kood woyohaadīŋ bi Rom, bi inheedī baahid woo ciŋ woosuud ciŋ Israayel.

Maarko cambohdi η raakuukiŋ Yeesu na diski a puloh. A camboh η pangkiŋ Yahya, boktohi. A naandsuk in ci Yeesu habid η kehyi, na in ci a jangdoh, na kakaan kiŋ de, na hultiŋ de. Yeesu yegdeen boobā woo kiŋ Kooh, a wirdeeda kosaayid ca, a aañeeda jiiniica, a tumeeda in feyohid ca uupee haf caŋ boobā. Ini a fiis wa mand na ini Macce na Luk fiis.

Yegdohinj Muci Maarko fiis kadtidoh an :

- Beedkohinj Yahya na boktukiŋ Yeesu 1:1-11
- Seytaani jadfdid Yeesu fir 1:12-13
- Nikanj Yeesu η Galile na bak caŋ Tiir na Sidoon 1:14-9:50
- Pulaŋ Yeesu η Galile ne a kad Yerusalem 10:1-52
- Aasanj Yeesu Yerusalem po kakaan kiŋ de 11:1-15:47

[◊] : Tum ci 12:12 [◊] : Tum ci 13:4-13; 15:36-39; Bi Kolos 4:10; 2 Timoote 4:11; Fileemoon 1:24 [◊] : 1 Piyeer 5:13

- Hultiŋ Yeesu *16:1-8*
- Finho hultiŋ Yeesu. *16:9-20*

Cambohaaniŋ Yegdohinŋ Muci

¹ Yegdohinŋ Muci, η ini kadf η Yeesu Kiristaa, Kubkiŋ Kooh*, camboh an :

² Ngaŋ findi wa fisohu η teerndin woosuudi Esayi ne :

« Marka, η hey tuuye woosuudin ngo,
a adug dfa, ne a habdid dfa waasi.◊

³ E hoosoora na leehke η nduuфа an :

“ Padaat waasiŋ Hed boo,
habdidāat de waas ci, ca yurah.◊ ” »

⁴ N ineem Yahya Boktohi[†] hotukka, a bokteeda booba na masub η nduuфа. A inhideeda ba ne ba hayaat ba boktuk, wa teeboh ne ba teyid boysoh pesohaad, ba min daasu bakaad ciŋ ba.

⁵ Booba genee Yudee na banj Yerusalem jen, kadeeda nga de. Ba teydukeeda bakaad canj ba, a bokteeda ba η kalaŋ Yurdan.

* **1:1 1:1 Kubkiŋ Kooh** : findi Fiis ci Hoolid ci woyoha, η camba, e Kooh dong nikee te Yeesu yi Woo kiŋ de, nikee nga de (Saan 1). Yeesu, findi a hayoh Adina, wa daflohid na findi boobi na hayohe nga ; a raakdfi baabu η kehyi. A Kooh tum po a rimukka η bitib inhaadi yaar te malaakaani gapoh raakuukij de woo ne a hey beedkohse Kubkiŋ yi Dafkidī (Macce 1:18-25; Luk 1:26-56; 2:1-20) kon ini a puloh η Kooh wedf tah a beedkohsee Kubkiŋ Kooh. Kubkiŋ Kooh, wa tokisdī ne Kooh bay faan a rimmba kubu na bitib findi bo'. ◊ **1:2 1:2 Pula** 23:20; Malasi 3:1 ◊ **1:3 1:3** Esayi 40:3 † **1:4 1:4 Yahya Boktohi** : a yi Saan Batiis η faraňse.

6 Yahya meed bekuk kulba habdohuud find ngeelemb, a toka η kinoh ciŋ de na und. A meeđta ñam pay na yeeleel kuum.

7 A yegdoheeda an : « Raakid boyi na haye η finhooso, a yi uup po yak, η yeyyoodi nik ñaaminj de ne η hiir η toksidee de liib ciŋ ñafad ciŋ de.

8 Mi na boktee du na masub waaye a yi, a boktohan du Fuudsi Hoolohngaani. »

Boktukaŋ Yeesu

9 Njamanoonaam, Yeesu pulohha kur ka na woyse Nasareet η Galile, Yahya Boktohi bokitta de η Yurdan.

10 Wa Yeesu pulee η masma, a hotta Eel ci faarkid, Fuudsi Hoolohngaani, Fuuddsinj Kooh yipkeeda nga de η mandohaad banuut.

11 Hooso kurkoh η Eel ci kerhukka an : « A fu Kufkiŋ ngo η waad keeh-keeh te η nebuud nga da lool. »

Seytaani jaddid Yeesu fir

12 Jaarra Fuudsi Hoolohngaani hiirra Yeesu η kaf nduufa.

13 A nikka nga neeh ndaŋkiyaah-nikiis (40), Seytaani jaddeeda de fir. A nikee η diska inah ne ca doopaat-nduuif dong nikee nga, malaakaaca taambkoheeda de.

Taalubeeci Yeesu koc beedfuk

14 Njamanoona Yahya Boktohi rangohu η kasooma, wed Yeesu kadoh Galile, a woyeeda Yegdohinj Muci, wi puloh η Kooh.

15 An : « Jamanooni gapsee reyid. Nguurinj-Kooh rebid ! Boysahaat pesohaad te du kos Yegdohinj Muci ! »

16 Wa raakka mbeh, a hunnda na sereendaŋ Cookmanj-Galile, a kadeeda. A hotta seeböh kanak mbaaleeda cuurund ; ba nikee Simong na taambcfoh ce Andare.

17 A woosa ba ne : « Ñaakdaat to, η hey du tume du nik seeböh bo' . »

18 Ba jaarra facf mbaal caŋ ba ndaam, ba ñaakidta dfe.

19 A kadissa yissuut, a hotta kubuuciŋ Sebede η gaal habidtineeda mbaal caŋ ba ; ba nikee Saak na taambdoh ce Saanj.

20 A jaarra ba beeduk ne ba ñaakid dfe. Ba fadta baab ba Sebede na pangkoh caŋ de η gaala, ba ñaakidta dfe.

Yeesu sabsohid yaar na jiinnda ambee dfe

21 Wa taalubeeeca ñaakid Yeesu, a hunnda na ba kur ka na woyse Kapernewum. Ν mbehi na idsidkohse, a aassa η *sinaagogga*, a jangdfoheecda.

22 Booba feyuusa η jangdohan dfe. Jangdohaadaŋ dfe daloheen na findi jangdohoh caŋ waasiŋMusaa na tumohe, laam a woyee keeh-keeh findi kilifa.

23 Teemb ndeem, wa raakeen yaar η *sinaagogga*, a jiini ambee dfe. A leehkeeda η doooy *sinaagogga* an :

24 « Yeesu yin Nasareet, waas fu ye nga boo ? Fu hay ne fu yah boo e ? Ν inhid boyi fu nikoh, a fu Boyi Hoolidi Kooh woos. »

25 Yeesu ngassa dfe an : « Deka te fu pul nganj yaari ! »

26 Jiinnda, na hoolaadiika a hoolaadfi, a pulla nganj yaara, a ambsohhaa na sesoh na yoondid dfe keeh-keeh.

27 Booba nikee η diska jen feyuusa, tahha po ba woyeeda η harmban ba ne : « Inii min na nikoh ? Wii deey, wa jangdoh as, wa hun na hatil ! A na woye woo na jiiniici, ca tum ini a woo. »

28 Wa taambohha ndeem, tiikiŋ Yeesu laam-tohseeda η kur caŋ Galile jen.

Yeesu wirdid kosaayid laayid

29 Wa Yeesu na taalubeeceŋ dē puloh η *sinaagogga*, Saak na Saaŋ hunee na dē, ba kadta kahan bi Simong na Andare.

30 Wa a ree, a raak yaayin ſiti Simong η fiyaang, faaniŋ dē dohee doh, Yeesu woyuusaa.

31 Yeesu rebp̄a nga dē, a ammba dē η yaah, a kurkidta dē, dohdaŋ faana sabsukohha na dē po a taambkoheeda ba.

32 Na niina, wa noha muy, a komuusa kosaayid ca jen, na ba jiini ambe.

33 Bi kur ka jen cohha η ngubu kahna.

34 A wiridta bo' laayid na kosaay daloqid. A namm̄ba aañ jiini laayid, a fadſi ca ne ca woo ; ca inhee inah boyi a nikoh wed tah.

35 N d̄oooy weka, bala Kooh wiisan d̄ah, a kurukka, a kadta η d̄isik d̄aayid, a kiimeeda Kooh nga.

36 Simong na huntoh caŋ dē kadta dē waaka.

37 Wa ba hot dē, ba woosa dē ne : « Boobi jen na waakee da. »

38 Yeesu woosa ba ne : « Boo kadaat η kur ci cinooci reb ndii, η woo Yegdohinj Muci nga, findi η woyoha η ndii ; ineem wed tah ho hay. »

39 N ineem, a kadsta η d̄isik nu d̄isik η Galile, a yegdoheedaa ngan̄ *sinaagog* ca, a aañeeda jiiniica.

Yeesu wirdid yaara kosaay kaj de tahee de nik bo' hoolaadi

40 Yeesu kadeeda, yaar kosaayid kosaay ki na obse faan hayya, yekka η fikiice, kiimmba de ne : « Fu waada dah, fu minid to sabsoh na kosaay kii po η nik bo' hoolid. »

41 A misikka Yeesu lool, Yeesu radissa yaah, a degga de wa, a woosa de ne : « N waadida, hoola ! »

42 N diskä diskä, kosaay ka sabsukohha na yaara, a hoolla.

43-44 Yutta Yeesu woosa de ne a kadaat, a dennga de na woo ndengid an : « Wortukaa wa woo ali bo', kada fu teeba haf fu seeykidoha, fu habid seeyki waasinj Musaa nakoh[✡] ne fu hool, wa teeboh ne fu wirid. »

45 Waaye yaara cootta, a woyeedaa, tahha po wa yoobisseedi ne Yeesu aas η kur. A nikka η nduufa, booba puloheedä d̄isik nu d̄isik raakeeda de.

2

Yeesu wirdid lafñid

1 Wa degga bi neeh, Yeesu dokukka Kaper-nawum. Booba kerahha ne a yaa η kahan ba,

2 mboolo laayid cohha η diskä, wa riiffa po, nikoha sah raakisseedi η nguþu kahna. A woyeeda ba woo kiŋ Kooh.

[✡] **1:43-44 1:43-44** Lewiici 14:1-32

3 Dekka po ba kommba de yaar lafñid, yaar nikiis bed gaaldohee de ñ faankoha.

4 Ba mindi ree na de ñ Yeesu sagu findi booba laayohe, tahha po ba nihissa ñ poonañ tabaha teemb ñ diska Yeesu nike, ba yoorra yaara nga na faankohaanan de.

5 Wa Yeesu hot ba na findi ba kosoh, a woosa lafñida ne : « Yaariñ ngo, fu ðaasuud bakaad ciñ da. »

6 Raak bi bo' ñaah ñ jangdohoh cañ waasiñ Musaa boofid. Ba woyeeda ñ dooy ba an :

7 « Yaarii a kaañoh woo ineem na ? A ñalee Kooh. Ali bo' mindi ðaasoh bakaad ñal Kooh dong ! »

8 Yeesu jaarra inah ina ba liibee ñ dooy hel ciñ ba, a woosa ba ne : « Wa ye tah ñu raakee liibohaad mand ñaa ?

9 N woo yaarii ne : “ Fu ðaasuud bakaad ciñ da ” wala ñ woo de ne : “ Kurka, baya faankohaaniñ da, fu tiind. ” A winde uup yoob ?

10 Waaye, ne ñu inah ne Kubkiñ boyi raakid hatili a min ðaasoh bakaad ñ kehyi - markaat rek. » A woosa yaara ne :

11 « Ñam woo ña wa, kurka fu bay faankohaaniñ da, fu haad. »

12 Ñ diska diska, yaara kurukka ñ fiki booba, a bayya faankohaanañ de, a pulla. Booba jen feyuusa, ba yakdeeda Kooh, ba woyeeda ne : « Boo hotohdi in mand an ! »

13 Yeesu dokkissa ɳ̄ bakaŋ cookma. Booba jen raakeeda d̄e nga, a jangdeeda ba.

14 Wa Yeesu kađe, a hotta Lewi kubkiŋ Alfe, boofid ɳ̄ d̄iska a na juuti'ohe. A woosa d̄e ne : « Ñaakid to. » Lewi kurukka, ñaakidsta de.

15 Wa raakka mbeh, Yeesu nikka ɳ̄ kahan Lewi na taalubeecij d̄e, a ñameeda na ba na juuti'oh laayid na bakaadoh laayid ; bo' laayid mand d̄aa nikke ñaakdeeda d̄e.

16 Jangdohoh caŋ waasi baahee ɳ̄ Farisen ca hotta de ñameeda na boobeem, ba woosa taalubeecij d̄e ne : « Wa ye tah kilifaanij d̄u ñamee na juuti'oh ci na bakaadoh ci ? »

17 Yeesu kerahha ba, a loffa ba ne : « Boobi kosaayid etohd̄i payoh, e kosaayid ci etoh payoh. N̄ hayd̄i ne ɳ̄ beedfuk boobi yurhid ci waaye ɳ̄ hay ne ɳ̄ beedfuk bakaadoh ci. »

Oraadiikan taalubeecij Yeesu

18 Wa raakka mbeh, taalubeecan̄ Yahya Boktohi na Farisen ca oreeda. Bi bo' hayya ɳ̄ Yeesu, ba woosa de ne : « Wee tah hey d̄ah taalubeecij Yahya Boktohi na biŋ Farisen ci ore, biŋ da oruu ? »

19 A loffa ba ne : « Hanheeci hay kilook minid or te raak hed' kilooki yii na ba e ? Wa mindi nik, feeh a yii na ba d̄ah.

20 Waaye, wa hey raake jamano hed' kilooki koodohu nga ba, ɳ̄ ndeem, ba hey ore.

21 Ali bo' na daafeedi kulba maañid na seeket as ; mbaa seeketi hey nookdohe kulbaaki, kulbaaki uup nga faaruk.

22 Ali bo' na nameedi tum biiñi asi na soñe η mbohos und maañid ; mbaa biiñi asi hey pooke mbohoseem, biiñi na mbohos i jen yahrukoh. Biiñ as joy tumu η mbohos as. »

Yeesu, Hed mbehi na id̄sidkohse

23 Wa nikee η mbehi na id̄sidkohse, Yeesu na taalubeecinj de kaheedfa, ba taammba η yohon canj beleeca. Ν waasa, taalubeecinj de piikeeda nga ca.

24 *Farisen* ca woosa de ne : « Marka, wa ye tah taalubeecinj da habdee ini waasiñ boo sangoh η mbehi na id̄sidkohse ? »

25 Yeesu loffa ba ne : « Mand haa ne du moosdi jangoh ina Dawuuda habdee wa a aduk, a raakdi ñamaah, a yi na booba hunee na de ?

26 A aas η Kahan Kooh. Wa nikee η jamanoonanj Abiyatar, seeykidoha yakka. Dawuuda bayya mbuuruuca degsee η taabla wuu Kooh a ñammaba nga ca, a nammba ed booba hunee na de. [☆] Te ali bo' joydī ñam mbuuruuceem dal seeykidoh ci. [☆] »

27 A degidsta ba nga ne : « A bo' tah mbehi na id̄sidkohse waaku, mbehi na id̄sidkohse tahdī bo' feru.

28 Kon mbaa Kubkiñ boyi a yi Hed mbehi na id̄sidkohse sah. »

3

Yeesu wirdid hed yaah beendkid

[☆] **2:26 2:26** 1 Samuwel 21:1-6 [☆] **2:26 2:26** Lewiici 24:9

¹ Wa raakka mbeh, Yeesu aasissa *sinaagogga*. Ndaam, yaar niikeen nga yaahiŋ dē beendkee beenduk.

² Bum markideeda Yeesu andi a hey wirste yaara ŋ mbehi na idsidkohse, ba raak yambaah dē.

³ A woosa yaara na yaaha ne : « Kurka fu tufuk ŋ fiki boobī jen. »

⁴ Yutta Yeesu meekissa ba ne : « Wa ye teydohu ŋ mbehi na idsidkohse, in baahid wala in baahaadī, bo' joy joy hirpu nga wala a joy joy apu ? » Waaye ba lofđi dē.

⁵ A markeeda ba na ayruk, a raakka nebsaadi ŋ ndenga keeñ caŋ ba ndenge. A woosa yaara ne : « Radsa yaahiŋ da. » A radissaa, wa wirra peng.

⁶ *Farisen* ca jaarra pul, ba kadta hotoha na ba langee na buur Herod, ne ba marak findi ba joy de apoh.

Yeesu daakdukid gaal yin

⁷⁻⁸ Njamanooneem, Yeesu na taalubeechin dē kadta nika bakaŋ cookma, mboolo keeh-keeh puloh Galile hunnda na dē. Raakka ba kerah in ca a tumee, tahha po ba pulohha kur caŋ Yudee, Yerusalem, na kur caŋ Idime, na caŋ baka faahaŋ kalaŋ Yurdan, na ina wil Tiir na Sidoon, ba nammba coh ŋ ciska na dē.

⁹ A woosa taalubeechin dē ne ba daakdohaahaat dē gaal yin ; a sangee ne mboolnda babuk dē.

¹⁰ Wirda a wirstee kosaayid laayid, wed tahee po ba raakee kosaay jen, giirkeeda giiruk nga dē ne ba laal dē.

11 Te jiiniici hotta de dah, ca fol boobi ca amb
ŋ fikiice, ca leehkidukohee ba ne : « A fu Kubkiŋ
Kooh. »

12 Waaye Yeesu meedsta ca ngas baahid ne ca
kinaat de teeboh.

Yeesu tanid Apootar ndaŋkiyaah na kanak

13 Kurkohha ndeem, Yeesu rappaa ŋ dafuk
tango, a beedukka bi bo' ŋ waad-waacsij de, ba
hayya nga de.

14 A koodsta nga ba bo' ndaŋkiyaah na kanak
(12) ne ba nik na de [a teekka ba "Apootar"]. A
tuuyee ba, ne ba woya Yegdohin Muci,

15 ba aañee jiiniici, a edta ba hatili.

16 Ndaŋkiyaah na kanak ci (12) a koodee nike
: Simong yi a teekee Piyeer ;

17 Saak na Saanj, kubuucij Sebede ; Yeesu
teekee ba Bowanerses wi tokis kuþu inding ;

18 na Andare, na Filip, na Bartalemi, na Macce,
na Tomaa, na Saak kuþkiŋ Alfe, na Tade, na
Simong yi nikee *Selot**

19 na Yudaa Iskaryot yi wor de.

Yeesu na kilifaaniŋ jiiniici

20 Wa raakka mbeh, bi Yeesu aassa kahan,
mboolo cohissa nga po a yi na taalubeecij de
mindi ñam.

21 Bi kahan ba yeggaa, ba kadsta de baya, ba
woyee ne : « Hafij de riifisdi. »

22 Jangdohoh cañ waasiŋMusaa, bi pulohee
Yerusalem woosa ne : « A Belsebul[†] na de ! »

* **3:18 3:18 Selot:** a yi boyi waad kur ce po a yutid ne a hiñohida.

† **3:22 3:22 Belsebul :** wa baah ŋ tiik ciŋ Seytaani.

Ba woyissa ne : « Hatiliŋ kilifaaniŋ jiiniici wed a na aañohe jiiniici. »

²³ N ineem Yeesu beedukka ba, a woosa ba ɳ andiin ne : « Seytaani min na aañoh haf ce ?

²⁴ Boobi baah nguur hiñohee ɳ harmban ba dah, nguureem minandi tufuk.

²⁵ Te boobi baah kahan hiñohee ɳ harmban ba dah, kahneem minandi tufuk.

²⁶ Kon, wa nik ne Seytaani na hiñohe ɳ dooy ce dah, nguuriŋ dē hey paysukohe te wa heedi minise tufuk, wa heen reehdukohe.

²⁷ Ali bo' mindi aas ɳ kahan bo' raakid hatil, a bay in ciŋ dē, te a tokdi dē po a ndeng. Waaye a tok dē dah, a hey baye in ciŋ kahan ce jen.

²⁸ Ñam na woyee du wa te wa keeh, boobi daasnuk dah, ba hey dāasse bakaad nu bakaad na dal nu ba dal Kooh dah.

²⁹ Waaye bo' nu dal Fuudsi Hoolohngaani, Fuudsinq Kooh dah, a dāassandī bakaadeem muk, wa taambdan dē taambid po faw. »

³⁰ Yeesu woyid ineem sagu ina ba woyee ne a jiini na dē.

Yeesu na bi kahan ba

³¹ Wedi yaay ba na taambdoh ciŋ dē reyoh, ba tufukka ɳ hara, ba nakohha dē beedkidu.

³² Raak mboolnda boofid wilid dē, a woyuusa ne : « Tassa yaay du na taambdoh ciŋ da, ba daa ɳ hara na meeksohee da. »

³³ A loffa ne : « Du amb ne a ba yaay boo, e binde taambdoh ciŋ ngo ? »

³⁴ A marakka boobi wil dē, a woosa ne : « Boobii, bed yaay boo, bed taambdoh ciŋ ngo.

35 Bo' nu na habde ini Kooh waad dah, boyeem a taambdoh ho yaar mbaa bitib, wala yaay boo.
»

4

Andiiniy sokohi

1 Wa raakissa mbeh, Yeesu nikka η sereendaŋ cookma, a jangfoheeda. Mboolnda wilee de laayya lool, po a mirndohha rap η gaal, a booffa nga ; a nikka η masma, mboolnda nikka η sereenda.

2 A jangseeda ba η andiin inaa laayid, a woosa ba η dwooy jangsoha ne :

3 « Sikdukaat ! A nikee guuroh, a kadta soka.

4 Wi a soke, a saaweeda tisohi, in nga hennda η waasi η dwooy yohni, sel ci hayya ñammbaa.

5 Raakka ci keen η disik laayaadfi merhey, raakid atoh, tahha po ca arra paar,

6 waaye wi nohi dam, in ca paaree leebpa po ca onnja sagu ini ca raakeedi niir noofid.

7 In η tisohi nammba keen η disik raakid ñaaabaab ; ca paarandoosa na ñaaabaab ca, ceem ndooycä ca po ca raakdi ali rim.

8 Waaye raakka ci keen η kehey baahid, ca paarra, ca yakka, ca rimmba, cum edohha rim ndaŋkiyaah-kaahay (30), cum ndaŋkiyaah-yasna-yino (60), cum teemet (100). »

9 Yutta, Yeesu woosa ba ne : « Bo' nu raak nof kerhoha dah, a kerhaat. »

10 Wa a sab̄sukoh na mboolnda po a nikka na taalubeeci ndaŋkiyaah na kanak ci (12) na boofa meed nik na de, ba meekissa de ini kad η andiin ceem.

11 A loffa ba ne : « Du onuud ne du inah ini dasdfukidii Nguuriij-Kooh. Waaye baahaadii ci na rahse in ci jen ngan andiin

12 ne

“ ba markee baahid, ba minuu hot ;
ba sikdfukee baahid, ba minuu inah.

N ineem, ba boysohuu kipes
po Kooh kee ba dfaasa bakaad ciŋ ba. ”[¤] »

13 Yeesu woyissa ba ne : « Du inahdi ini andiinii tokis e ? Kon, ne du inah ci tas jen wa hey miske nga du !

14 Sokohi na soke woo kiŋ Kooh.

15 Bum bed ŋ sero waasi, diskii Woo ki saawu ;
bed boobi na kerhe woo kiŋ Kooh, Seytaani jaar hay, nihisa nga ba.

16 Bum bed paaroh ŋ ini saawu ŋ kehyi raak atoh ci ; bed boobi na kerhe Woo ki, ba jaara teydfuk na keeñ soosid,

17 waaye ba na raakeedii niir ŋ haf ba, ba na maañeedii nga. Ba raak miskid wala ba tolfidassee sagu Woo ki dah, ba ar fad.

18 Bum bed paaroh ŋ ini saawu ŋ ñaabaaab ci ;
bed boobi na kerhe Woo ki, ba teydfuka,

19 waaye liibsidoh ci, na raak-raak ci na njuyohé,
na waad nebid ciŋ Adina, amb ba po Woo ki minuu rim ali in.

20 Binoobi bed paaroh ŋ ini saawu ŋ kehyi baahidi ; bed bi na kerhe Woo ki, ba teydfuka. Ba raak rim, bum ndaŋkiyaah-kaahay (30), bum ndaŋkiyaah-yasna-yino (60), binoobi teemet (100). »

Laampaani

[¤] **4:12 4:12** Esai 6:9-10

21 Yeesu woyissa ba ne : « Laampa na bayse ne wa kunu na kanoh wala wa daaku η ooß fiyaangi e ? Wa na degse η degohaanij wa kay !

22 In nu dembdu dah, wa dembdu ne mbeh hey haye, wa teebohu. In nu dasdu dah, wa dasdu ne mbeh hey haye, wa teebohu noh cong.

23 Bo' nu raak nof kerhoha dah, a kerhaat. »

24 A woyissa ba ne : « Markissaat baahid ini du na kerhe ! Inhaat ne, beesohaani du na beesdohohe, wed du beesdohsan, yut dah, du baatu.

25 Laam boyi raak hey baatse, waaye boyi raakdi, ini yissuuti a amb sah hey naafse nga de. »

Tisoh ci

26 Yeesu woyissa ba ne : « Nguuriñ-Kooh mand na inii : A nikee bo', a sokka tisoh η yohon.

27 Yutta, a taalndidta, wek reesa dah a neehe, noh dah a kuruk. Tisoha paarra po wa yakka te a inahdi findi wa kadoh po wa hennda daa.

28 A merhey mi η haf wa paarida, wa raakka pok, wa bidissa, wa marakka ;

29 wa ruunnda rek, a inahha ne ngud reyid, a bayya japil, a ngudstaa. »

Tisohinj mutardaani

30 Yeesu woyissa ne : « Boo min mandtidkoh Nguuriñ-Kooh na ye ? Boo mina teeboh na windé andiin ?

31 Wa mand na kubu mutarda, wa sokuusa dah, wed na uupe yissuut η tisoh ciñ kidig ci yin ci na sokse η nguuk jen,

32 waaye wa sokuusa po wa paarra dah, wa yak po wa uup ca, wa raak naak yakak po sel ci min taar ɳ saangniŋ wa. »

33 Yeesu jangdohohee ba daa, ɳ andiin laayid findi andiin cii, a jangdeeda ba in hend na ini haf ciŋ ba min amb.

34 A woyeedi na ba ɳ ini nikdi andiin, waaye a daayya na taalubeecij de dah, a tokdisi ba ca jen.

Yeesu yeebkidid cookma

35 Mbadî, wa noha muy, Yeesu woosa taalubeecij dē ne : « Boo kadaat ɳ baka faahan cookma. »

36 Ba fadta mboolnda ndaam, taalubeecij dē bayya de na gaala a nikohe, bi gaal wiiriis hunnda na ba.

37 Dekka po pahul yakak kurukka, ginaah ca lafkeeda ɳ gaala po wa riifidta na masub.

38 Raak Yeesu neeheeda ɳ lecman gaala, a ooþpa tiknukoha ɳ hafij dē ; taalubeecij dē yunnda dē, woosa dē ne : « Jangdohohi, sooyi boo na sooye wii, tumdi dsa in e ? »

39 Wa a yunu, a ngassa puudsa, a woosa cookma ne : « Yeeþka ! Seema ! » Puudsa seemmba, diska eennda ted.

40 Yutta a woosa taalubeecij dē ne : « Wa ye tah du neek ? Du ris kosdi poyi e ? »

41 Ba feyuusa lool, ba woyeeda ɳ harmban ba ne : « Yaarii joy nik ba po puudsi na cookmi sah kerhidee dē ? »

5

Yeesu wirdid yaara jiiniica ambe

¹ Wa Yeesu na taalubeećiŋ dē ree baka faahanj Cookmaŋ-Galile, ngaŋ kur kaŋ Geraas ca,

² a pulee pul ŋ gaala rek, yaar, yi fu inah ne e jiini ambee dē, kurkohha diskä a nikee ŋ ruy-ruy ca, kadta coha na dē.

³ A genee nga ca, bo' minisseedi dē ndengid, ali a toku na ceen sah.

⁴ A meed meed ngudsoh ceen ci yaah ciŋ dē meed tokohu daggid, a pooksoh jatngiŋ kot ciŋ dē muy ; ali bo' mineedi dē ndengid.

⁵ A nikangee noha na weka ŋ ruy-ruy ca na tangooca, a leehke, a gaañee haf ce na atoh.

⁶ Wa a yok Yeesu, a kadta coha na dē na mbup, a yekka ŋ fikiice.

⁷ A leehukka ŋ dafka ne : « Yeesu Kubkiŋ Kooh yi ŋ dafka dafka, fu nar ye nga so ? Mi yii kiim da po ŋ fiki Kooh, kinaa so deg miskid. »

⁸ A woyid ineem sagu ne Yeesu woyee dē ne : « Jiinndi, pula ŋ yaarii na hoolaadiikiŋ da ! »

⁹ Yeesu meekissa dē ne : « Fu teeku na ? » A loffa dē ne : « *Lesiyong** wed tiikiŋ ngo, laayi boo laay, wed tah. »

¹⁰ A kiimeeda Yeesu keeh-keeh ne a kinaat ca cootid dīsik usid.

¹¹ Raak gat mbaam-huk ñameeda ŋ sero tanggoora. Wa nikee gat yakak.

¹² Jiiniica kiimmba Yeesu keeh-keeh an : « Yurhida boo ŋ mbaam ci, ne boo aas nga ca. »

* **5:9 5:9 lesiyong:** ŋ bi Rom dēbgaan, wed soldaar junni junni.

13 A onnda ca ineem, ca pulla ɳ yaara, ca aassa ɳ mbaam ca. Mbaam ca daleen ree junni-kanak (2000) wala ca uupa. Gata jen giirukka, hunnda na mbartala, fadsukka ɳ cookma, mbaam ca lappa nga.

14 Booba niidsee ca nuppa, kadtaa woya ɳ kurttaaha na kur ca yin ca.

Wa booba hay marke,

15 ba kadta ɳ Yeesu, ba raakka yaara jiiniica laayid ca ambee boofid modod, bekkid kulba, a hunnda na sagoonij de ; ba neyyohha.

16 Ba maasoh ina findi wa raakoh jen, naandsukka booba ina rahas yaara jiiniica ambee na mbaam ca.

17 N ineem ba kiimeeda Yeesu ne a pulaat kur cañ ba.

18 Wa Yeesu aasee ɳ gaala ne a coot, yaara a sabsohee na jiiniica kiimmba de ne : « On ndo ɳ kad na da. »

19 Waaye Yeesu teydükidde de, woosa de ne : « Kada kahan du, fu ree dah, fu naandsuk ba ini Hedi habfid da ɳ miski fu misik de. »

20 Yaara kadta, a naandsukeeda ina Yeesu habfid de ɳ kur cañ Dekapool[†] ; booba jen feyuusa ɳ ineem.

*Hultiduukaŋ kuðkaŋ Jayrus na bítba laalee
kulþaakaŋ Yeesu*

21 Wa Yeesu kood gaal po a dokkissa ɳ bakanj winooraj cookma, a reyee ree, a tufukka ɳ

[†] **5:20 5:20 Dekapool :** wa nikee kur-taah ndaŋkiyaah nangfukohid. Boobi genee nga, ba nikee Yawuut haa, ba taambfeedfi waasiŋMusaa.

sereendañ cookma. Mboolo yakak cohissa ñ diska na ðe.

²² Yaar teeku Jayrus, baah ñ kilifaaca adgohee *sinaagoga*, reyeeda. Wi a hot Yeesu, a yekka ñ kot ciñ yeem,

²³ a kiimeeda de kiim miskid an : « Kubkiñ ngo cafyi yaa kaaneeda, haya hay rek fu degid to ðe yaah ciñ ðfa, a wir, a min pes. »

²⁴ Ba hunnda, ba kadeeda. Mboolo yakid ñaakidta Yeesu, ba babkeeda ðe.

²⁵ Ñ dooy mboolnda, bitib nikeen nga, ñif miñ ðe meed meed aamuk. A tumid na kosaay keem kiis ndan̄kiyaah na kiis kanak (12).

²⁶ A yaabbeen lool ñ yaah payoh laayid ; ina a raakee jen a tumeena nga ba, waaye a ngisoheedi ; a uupeeda nga uup kosaay.

²⁷ In ca a kerhee boobi woyeeda ca ñ Yeesu tahha po a huussa ñ mboolnda, a lahha ðe finho ; a laalla kulbaakanj ðe.

²⁸ Raak a woyee ñ dooy ce ne : « Ali ñ laal kulbaakinj ðe dong, ñ hey wire. »

²⁹ Wa a laal kulbaakanj Yeesu, ñ saasi saasi ñif mañ ðe aamkisdi, a yegga ñ dooy ce ne a wirid.

³⁰ Yeesu nammaba jaar yeg ñ dooy ce ne raakid hatili puloh nga ðe. A mbiliirukka ñ dooy mboolnda, a woosa ne : « Ya ba laal kulbaakinj ngo ? »

³¹ Taalubeechin ðe woosa ðe ne : « Moo fu hot ñ boobi, ba wil ða wil, fu meeksohee boyi laal ðfa ! »

³² Yeesu markeeda ñ ini wil ðe, ne a hot boyi tum ineem.

³³ Bitba inahha ina rahas de, a tiitta po a saakfoheeda, a yekka ñ kot ciŋ Yeesu, a woosa de keeh ka jen.

³⁴ Yeesu woosa de ne : « Kosi fu kos wirdid da bitbi, kada modod, fu sabsukohid na miskidinj da. »

³⁵ Wa a woyee ineem, bi bo' pulohha kahan Jayrus, ba woosa yeem ne : « Wa etohisdi fu yaabde Jangdohohi, kubkiŋ da kaanid. »

³⁶ Waaye Yeesu taambkohdi woo kaŋ ba, a woosa Jayrus ne : « Kina neyyoh, kosa rek ! »

³⁷ Yeesu faddi ali bo' ne a hun na de dal Piyeer, Saak na Saan yi taambcfoh Saak.

³⁸ Wa ba ree kahan Jayrus, Yeesu hotta ne djuudan̄ booba na aastidohan̄ ba miskid lool ; ba rooyeeda, ba looykeeda.

³⁹ A aassa, a woosa ba ne : « Wa ye bek miskiduk cii na rooy cii ? Kubki kaandi, a na neehe. »

⁴⁰ Ba njembteeda de. Wed a puldoh ba jen, a hunnda na baab bi kubki na yaay ba na taalubeeci kaahay ci hunee na de, a aassa na ba ñ tuuya kubka nikoh.

⁴¹ A ammba de ñ yaah, a woosa de ne : « *Talita kumi !* » Wa tokis : "Kubki cafyi, ñ woo na da, kurka !"

⁴² Njaanja jaarra kuruk, tiindeeda, ba feyuusa ñ ineem lool. A raakeen kiis ndaŋkiyaah na kiis kanak (12).

⁴³ Yeesu dennga ba keeh-keeh ne ali bo' kinaata kerah. A woosa ba ne ba onaat kubka a ñam.

Bi Nasareet sangid kos Yeesu

¹ Wa Yeesu kurkoh ndaam, a kadsta kur ka a yakoh, taalubeeciŋ dē hunnda na dē.

² N mbehi na idsidkohse, a jangdoheeda ɳ *sinaagogga*. Booba laayid ca sikdukee dē feyuusa, ba woyeeda ne : « Ini yaarii inah wii a bayoha nde ? A edsu ki'inah ye wii ? Na keemaan ci a na habdē ?

³ A miniseeni, yi kuþkiŋ Maryaama haa e ? A taambdoh Saak na Yoose na Yuud na Simong haa e ? Taambdoh ciŋ dē bitib ci nikdi na boo ndii e ? » Ineem wed tahee po ba mindi dē teydfuk.

⁴ Waaye Yeesu woosa ba ne : « Woosuud na kerhidasse ɳ disik ci jen po tas kur ka a genoh, na dooy baah ciŋ dē na kahan ba. »

⁵ Ineem tahha po Yeesu mindi habid keemaan nga, nikdi dega a degee bi kosaayid yaah ciŋ dē, a wirdeeda ba dah.

⁶ A feyuusa ɳ kosaadiikaŋ ba.

Yeesu tuuyid Apootar ci

Wa Yeesu kurkoh ndaam, a wileeda, a jangdoheeda ɳ kur ca nikee ɳ bak caam.

⁷ A beedfukka *Apootar* ci ndaŋkiyah na kanak ci (12), a tuuyeeda ba kanak kanak ; a onnda ba hatil aañoha jiini.

⁸ A nakka ba ne : « Du kadee dah, kinaat bayndoh ali in, dal ndood ɳ yaah. Kinaat bay kañam, kinaat bay saak te kinaat bay kopor.

⁹ Bekkaat ñafad, waaye kinaat bekuk kulba kanak. »

¹⁰ A woyissa ba ne : « Kahan nu du daloh dah, nikaat nga po mbadna du pulan kur ka.

11 Waaye du teydukuudi ɳ disik, ba sikdukdi du dah, paangaat merhey minj kot ciŋ du ne du cootee dah, wa teeb ba ini ba habid. »

12 Apootar ci kadsta, ba woyeeda booba ne ba boysohaat pesohaad.

13 Ba aañeeda jiini laayid, ba reefeeda diw ɳ haf jirid gooñ, ba wirdeeda ba.

Kakaan kaj Yahya Boktohi

14 In ceem kadoh kadoh po Herod buura kerahha ca, raak tiikiŋ Yeesu wilid kur. Booba woyee ne : « Yaareem, a Yahya Boktohi ; a hultidu hultidu, wed tah a raakka hatil haþdoha in feyohid ! »

15 Bum an : « A Ilyas. » Binoobi woyeeda ne : « A woosuud, findi woosuud ca ðebgaan. »

16 Herod kerah ineem, a woosa ne : « Yaareem, a Yahya Boktohi, yi ɳ nguddukee hafiŋ de. A hultidu hultidu. »

17-18 A Herod yeem, a yi taydukee Yahya sagu inii : A yi Herod, a koodsee Herojaad, biti taambdoh ce Filip, a tummba de bitib. Yahya woyee na de ɳ ineem an : « Waasiŋ Kooh teydohdi ne fu bay biti taambdoh fu, fu tum de bitib. » *

19-20 Herojaad ambista Yahya aay-keeñ ɳ ineem, a waadta de apdruk, waaye Herod neyyohee neyyoh Yahya te a inheen ne a bo' yurhid, hoolid wuu Kooh. Tahha po a meed de meed niif po Herojaad mineedi de apdruk. Baat nga, Yahya woyeesa dah, a yi Herod, a meed

meed feyu lool ; hondohdi a meedseen nebu η sikduk dē.

²¹ Kadeeda po mbeh, Herojaad raakka tondkoha ; wa nikee wa Herod yakdee mbehi a raakohu. A yi Herod a habdfidukka kañam laayid, a beedfukka dag can dē na kilifaacañ soldaar ca na kilifaacañ Galile.

²² Mbaci, kubkiñ Herojaad bitbi aassa η diska ba nikee, a mbeceeda, a nebpa Herod na hanheecañ dē. Herod woosa kubka cafya ne : « Woo so ini fu waad, η hey dā wa one. »

²³ A giñidta dē ineem, a woosa dē ne : « In nu fu meekis so dāh, η hey dā wa ede ; ali wa nik haayıñ nguuriñ ngo sah, η ed dā wa. »

²⁴ Kubka cafya pulla, woosa yaay ba ne : « Ν meeksan dē ye ? » Yaay ba loffa dē ne : « Meeksaa dē hafıñ Yahya Boktohi. »

²⁵ Kubka cafya arra dokuk η buura, a woosa dē ne : « Ν waad ne fu ed to win-win, η palaat, hafıñ Yahya Boktohi. »

²⁶ Herod soossa waaye giña a giñee η fiki hanheeca tahha po a mindi dē wa sangid.

²⁷ A jaarra woos soldaar, a nakka dē komu hafıñ Yahya. Soldaara kadta, ngudta hafıñ Yahya η diska a nikee η kasoonaa,

²⁸ a hayya naa η palaat, a edta kubka cafya wa, yeem edstaa yaay ba.

²⁹ Wa taalubeeacañ Yahya kerah ineem, ba kadta, ba bayya fidaafan dē, ba bekkaa η ruyruy.

Laayda Yeesu laaydee mbuuruuca

30 Ini kad ŋ Apootar ca Yeesu tuuyee, wa ba dokuk, ba cohha ŋ diska na de, ba naandsukka de in ca ba habid na in ca ba jangdoh jen.

31 A woosa ba ne : « Hayaat boo daaya ŋ disik eendif, du idfsiduk yissuut. » Raak ba bo' laayid bed' nikee nga, bum kafeesa dah, bum haye ; tahha po Yeesu na taalubeecej de rahasdi ne ba ñam.

32 Ba bayya gaal ne ba daaya ŋ disik eendif.

33 Waaye bo' laayid hotta ba kafeeda, inhissa ba ; bi kur caam jen nuppa, adugka ba ŋ diskä ba kade.

34 Wa Yeesu na taalubeecej de ree po a ruhussa ŋ gaala, a hotta mboolo yakak, ba misikka de lool ; ba mandee na mbaal raakaadi niifoh. A jangdeeda ba in laayid.

35 Wa niina ree, taalubeecej de rebpa nga de, ba woosa de ne : « Ndii wa bilaf, te Kooh yii hoofeeda,

36 woya boobii ba kad ŋ kur ci reb ndii ne ba rom ini ba joy ñam. »

37 A loffa ba ne : « Du, edaat ba ini baa hee name. » Waaye ba woosa de ne : « Boo na hee ba kee romda mbuuru na hanjar *dinaar* teemet-kanak (200) hanaa ? »

38 A woosa ba ne : « Du raak mbuuru hend na ? Kadaat du marka. » Ba marakka, ba loffa de ne : « Boo raak mbuuru yatuus na cuurund kanak. »

39 A nakka ba ne ba boofdaat booba jen rung rung ŋ paangfa iirnda.

40 Ba booffa teemet teemet (100-100) na ndan̄kiyah-yatuus ndan̄kiyah-yatuus (50-50).

41 A bayya mbuuruuca yatuus ca na cuurund ca kanak ca, a marakka η dafki, a corkidsta Kooh. A ngudsohha mbuuruuca, a edta taalubeeci ca ne ba paysoh ca mboolnda, a nammba tum cuurund ca daa po booba jen raakka.

42 Booba jen ñammba po ba kappa.

43 Wa booba ñam po ba yutta, taalubeeca nangdohha tasdohiica po ba raakka ini mit pañe riifid σ ndankiyaah na kanak (12).

44 Yaar ca ñamee η diskä nikeen η bak junni-yatuus (5000).

Yeesu tiindid η dafuk masma

45 Wa ba nangdoh tasdohiica po yutta, Yeesu jaarra, tufukka taalubeeci η de ne ba aasaat η gaala, ba adgohaah de η bakañ winooran cookma, η bak Betsayda ; a sabsukoheeda na mboolnda.

46 Wa a askoh na mboolnda po yutta, a kadsta tango ne a kiima Kooh.

47 Wa weka ree, raak gaalañ taalubeeca η leero cookma, Yeesu tassa kiik ce η merhey ma suyda.

48 A hotta ne taalubeeca yaafid σ η joowanj ba na gaala, sagu puudsa yurhidkohee na ba. η wiisaadiina, a tiindeeda η dafuk masma, a kadeeda nga ba po a heeda ba cootke.

49-50 Ba jen, ba hotta de tiindeeda η dafuk cookma, ba liibpa ne a husid σ , ba feyuusa keeh-keeh, ba leehkeeda. Jaarra, a jommba na ba, a woosa ba ne : « Hunaat na sagoociñ du ! A ñam ! Kinaat neyyoh ! »

51 A kadta nga ba η gaala, puudsa seemmba. N̄ ineem, ba nikka feyuud jameet η dooy ba po ba inhisdī in ci ba habdān ;

52 raak ba ambdfi ali in η ina a habdee na mbuuruuca. E ndengaŋ ba keeñ tahe.

53 Wa ba reehid yakaanduk cookma, ba teerra η kur kaŋ Senesaret.

54 Ba yipuk yipuk rek, booba inhissa Yeesu,

55 ba nupeeda, ba aaseeda η kur caŋ bak caam jen. N̄ d̄isik nu ba kerahha ne a yaa nga d̄ah, ba komee de kosaayid ca nga, faanuud η faankoha.

56 Wa kur ca yakak ca haa, wa ca yin ca haa, te wa parid ca haa ; d̄isik nu d̄isik η toonohaaca η kur ca, ba bayeeda kosaayid ca nga. A reesa ndeem d̄ah, ba kiimee de ne ba laal lecminj kulbaakinj de dong, te booba laalee de jen wireen.

7

Farisen ca na mbaah caŋ ba

1 Wa raakka mbeh, *Farisen* ca cohha η d̄iska na Yeesu na bi bo' baah η jangdohoh caŋ waasiŋ Musaa puloh Yerusalem.

2 Ba hotta bi taalube η b̄iŋ Yeesu ŋameeda na yaah hoolaadī, wed ne ba bokteedī ca na masub wa ba hee ŋame.

3 Te *Farisen* ci na Yawuut ci jen sah na ŋameedi muk feeh ba bohñukohdī yaah masub, findi mbaahiŋ yakak ci waadsoha.

4 Ali ba puloh d̄iska na toonohse sah, feeh ba farsukdī d̄ah, ba na ŋameedi. Ba na name taambid in laayid η mbaah ci ba lam, mand na

findi ba na bohñuhe kaas, na meeme, soye, na bool.

⁵ Tahha po ba meekissa Yeesu ne : « Wa ye tah taalubeecij ða na taambfeedi mbaahirj caac ciŋ boo, ba ñamee na yaah hoolaadi ? »

⁶ A loffa ba ne : « Naafeehaaci ! Woo kiŋ Kooh wi woosuudi Esayi woyee nga ðu, wa keeh, findi wa fiisohu, ne :

“ Cuubii,
edij ða na so cir top ñ ngub ciŋ ða ;
keeň ciŋ ða usid to lool.

⁷ Ñaamkiŋ ða na so barang barang.
Ba na jangdohe in ci bo' nakoh
po mand haa ne
mi yi Kooh,

ñam woo ca.[✳] ” »

⁸ Yeesu woyissa ne : « Du na fadé nakohiŋ Kooh, ðu taambdee mbaah bo'. »

⁹ A taalndicsta a woyissa ne : « Ee, ðu fad nakohiŋ Kooh modod̄ daal, ne ðu taambid̄ mbaahirj ðu.

¹⁰ N hot Musaa woyid ne : “ Edä yaay ðu na baab ðu cir.[✳] ” A woyissid ne “ Bo' nu kiimid̄ yaay ða wala baab ða modaadið däh, a apaah apu.[✳] ”

¹¹ Waaye ðu, ðu na jangdohe ne, bo' woo yaay ða wala baab ða ne : “ Ini ñ joyee ða ed, wa korban ” däh (wed ne wa wuu Kooh, bo' wiiriis mindi wa njirñidkoh),

¹² teemb ndeem, ðu hondoh ðe tumid yaay ða wala baab ða ali in.

[✳] **7:7 7:7** Esayi 29:13 [✳] **7:10 7:10** Pula 20:12 [✳] **7:10 7:10** Pula 21:17

13 Du na heefohe woo kiŋ Kooh daa, sagu taambid mbaahinj du du na lamtidohe. Te sah, du na name habid in wiiriis laayid mand daa. »

14 Wa Yeesu yut ba lof, a beedkissa mboolnda, a woosa ba ne : « Du jen sikdukaat to te du inah inii :

15 Ali in ngan in ci na aase bo' mindi de bek hoolaadfi. Waaye a ini na pulohe ŋ boyi, wed na hoolaadfi'dee de. [

16 Bo' nu raak nof dah, kerhaat.] »

17 Wa Yeesu kurkoh ŋ mboolnda, a aassa kahna. Taalubeeceŋ de meekissa de ŋ ini kad ŋ woo keem.

18 A loffa ba ne : « Du sah, du namdi raak liibohaad modid e ? Du inahdfi ne in ci nik ŋ hari te ca aasee ŋ bo' jen, ca mindi de bek hoolaadfi e ?

19 Ca na aaseedi ŋ keeñinj de, ca na kadé ŋ rookinj de, yut dah ca bilafsuku. » ŋ woo ceem, Yeesu hoolidsta kañam ci jen.

20 A woyissa ne : « Ini na pulohe ŋ bo' wed na bekee de hoolaadi.

21 Laam in cii na pulohe ŋ dooy keeñ bo' : liibohaad modaadi, faankoh sangohuud, rok, ap bo',

22 njaaloo, waad raak in laayid, cakaay, njucnjaac, nduuduk, siis, dooboh, hotsiduk na naandduk.

23 In ci modaadiiceem jen na pulohe ŋ dooy bo', ca bek de hoolaadfi. »

24 Wa Yeesu kurkoh ndaam, a kad̥ bak cañ Tiir, a dalla ŋ kahan. A waadeedī ne ali fo' inaha, waaye wa mineedi demb.

25 Wa raakeen ſitib̥ nga, kuþkañ d̥e bitba yina, a jiini nikee na de. A kerahha booba woyeeda ŋ ini kad̥ ŋ Yeesu, a jaarra hay nga d̥e, a yekka ŋ kot ciŋ de.

26 Bitbeem nikeeđi Yawuut, a nikee Gerek*, a baahee Feniis cañ Siri ; a kiimmba Yeesu ne a aañid de jiinndi amb kuþkinj d̥e.

27 Yeesu loffa d̥e ne : « Komaakci ñamaat paad po ba kap ; wa waas haa buu ci na kodse teengu kañam kinj komaakci. »

28 Bitba loffa d̥e ne : « Wa keeh kilifaani, waaye buu ci na kodse na name ñam ŋ ñamohiicinj komaakci, ci na keene. »

29 Yeesu woosa d̥e ne : « Sagu woo keem, jiinnda fadid kuþkinj da, fu minid haad. »

30 Bitba haadda, a raakka kuþka faankid modod ŋ fiyaanga, raak jiinnda fadid de.

Yeesu wirdid dik minaadī woo baahid

31 Wa Yeesu kurkoh þakañ Tiir, a taamb ŋ Sidoon, ne a dokuk bakanj Cookmañ-Galile, nganj

* **7:26 7:26 Gerek :** ŋ maañ d̥ah, e þooþi genee Geres, þed teeksee Gerek. Kur keem degga kur laayid yaah. Ba woydukoheeda ba pedfeem gerek, þa tumfukoheeda þa mbaah gerek. Kadta poo, þooþi degsee yaah beem te þa Gerek haa, laayid þeendukka nga po ba mirndohha tumu Gerek. Bitþii, a baahee ŋ þooþeem. Wi bi Rom deg kur ceem jen yaah sah, þa risee na mbaahi na pedminj Gerek ci. Te Fiis ciŋ Ambtisohi Asi fiisu ŋ gerek.

kur cañ Dekapool[†].

³² A komuusa dik minaadfi woo baahid. A kiimuusa ne a degaat dika yaah, a wirid de.

³³ Yeesu bayya de po ba ussa mboolnda, a degga ndukun ciñ de ñnof ciñ yaara, a tuhussa, a laalla pedminj yaara.

³⁴ Yutta, Yeesu marakka ñdafki, a iikka iik duu'in, a woosa ne : « *Effata !* » Wed ne "Rangsuka !"

³⁵ Jaarra nof ciñ yaara rangsukka, pedminj de toksukka, a jombeeda modod.

³⁶ Yeesu dennga mboolnda ne ba kinaata woo ali bo'. Waaye findi a uupee ba dengoh ne ba kinaata woo, ba uupee wa laamtohoh daa.

³⁷ Booba feyseen po ba minisdi, ba woyeeda ne : « In nu a habid dah, wa in baahid. A tumid po kotii, cik ci bii kerah, muum ci bii jomb. »

8

Laaydañ mbuuruuca, wa kanakdoh

¹ Ñ mbeh caam, mboolo laayid cohissa. Wa ba kad po ba raakisdi ñnamaah, Yeesu beedukka taalubeechin de, a woosa ba ne :

² « Boobii miskid to, neeh kaahay cedi cii, bii na so, te ba raakisdi ali ñnamaah ;

³ ñwoo ba ne ba haadaat rook barang dñah, ba keenan ñwaas. Raakid bi puloh disik usid. »

⁴ Taalubeechin de loffa de ne : « Moo ! Bo' bayohan mbuuruuci min ba kap nde ñbilaf fii ? »

[†] **7:31 7:31 Dekapool** : wa nikee kur-taah ndañkiyaah nangfukohid. Boobi genee nga, ba nikee Yawuut haa, ba taambdeedi waasiñ Musaa.

5 A meekissa ba ne : « Du raak mbuuru hend na ? » Ba loffa dē ne : « Mbuuru yasna-kanak. »

6 N̄ ineem, Yeesu woosa mboolnda ne ba boofaat n̄ kehya. A bayya mbuuruuca yasna-kanak ca, a corkidta Kooh, a ngudsoheeda ca, a edeeda taalubeeceij dē ca ne ba paysoh ca ; ba paysohha ca booba.

7 Ba nameen raak bi cuurund yin ndaam, a bayya ca, a corkidta Kooh nga ca, a woosa ne ba paysohaat ca mboolnda.

8 Booba ñamm̄ba po ba kappa ; tasid ca nangdohuusa, ca nikee dammba yasna-kanak.

9 Booba ñamee nikeeñ n̄ bak junni-nikiis (4000). Yutta, Yeesu woosa ba ne ba haadaat.

10 Jaarra a aassa n̄ gaal na taalubeeceij dē, ba kadsta d̄iska na woyse Dalmanuta.

Lawiiraj Farisen ca

11 Wa ba ree ndaam, *Farisen* ca hayya, ba markiskeeda Yeesu an : « Ba woosa dē ne a habdaat firndeeni puloh n̄ Eel ci. »

12 Yeesu fuuppa sagu keeñ riifid, a woosa ne : « Wa ye tah boobi woti meeksohee firnde ? Ñam na woyee du wa te wa keeh, ba edsandi ali firnde. »

13 A fadta ba ndaam, a aassis̄a gaal ne ba coot baka faahanj cookma.

14 Taalubeeeca alkoheen bayndoh mbuuru, ba raakee mbuuru yino dong n̄ gaala.

15 Yeesu dennga ba an : « Tumaat modod, wortukaat lawiiraj *Farisen* ci na wiñ Herod. »

16 Taalubeeeca woyeeda n̄ harmban ba ne wa ina ba raakdi mbuuru tah.

17 A inahha ina ba woye, a woosa ba ne : « Wa ye tah du woye ne : “ A ini boo raakdfi mbuuru ? ” Du inhisohdi te du inahdfi poyi e ? Du raak keeñ ndengid e ?

18 Du raakid has. Du mindi mindi hot e ? Du raakid nof. Du mindi mindi kerah e ? Hanaa du alkoh alkoh

19 wa η ngudsoh mbuuuuca yatuus ca η paysohha ca mboolnda raakee yaar junni-yatuus (5000) ? Tasdohiica du bayndohee nikkee pañe riifid hend na ? » Ba loffa de ne : « Pañe ndaŋkiyaah na kanak (12). »

20 A woyissa ba ne : « Moo wa η ngudsoh mbuuuuca yasna-kanak ca, η paysohha ca booba junni-nikiis (4000) ca nak ? Tasdohiica du bayndohee mbadfi, ca nikkee dammba riifid hend na ? » Ba loffa de ne : « Ca nikkee dammba yasna-kanak. »

21 A woosa ba ne : « Du ris inhaadi poyi e ? »

Yeesu wirdid fuulid η Betsayda

22 Wa ba kad po Betsayda, a komuusa fuulid, a kiimuusa ne a laal de.

23 Yeesu ammba fuulda η yaah, a bayya de po ba pulla kur ka, a tuhussa η has ciŋ de, a degga de yaah ciŋ de, a woosa de ne : « Fu yii hot in e ? »

24 Yaara marakka, a loffa de ne : « Mi yii hot bi fo', ba mand ndo na kidig waaye ba na tiinde. »

25 A degissa de yaah ciŋ de η has, yaara markissa ; a wirra, a hoteedfa hoolid.

26 Yeesu woosa de ne : « Haada kahan fu, kina taamb η dooy kur ki. »

Yeesu woyid ɳ kakaan kiŋ de na hultiŋ de

²⁷ Wa Yeesu na taalubeećiŋ dē kurkohis ndaam, ba kadeeda ɳ bak kur ka na woyse Seesare-Filip, ɳ kur ca yin yin ca wilee wa. N̄ waasa, a meekissa ba ne : « Boobi na woye ne ñam ba ? »

²⁸ Ba loffa de ne : « Raakid bi na woye ne a fu Yahya Boktohi, bum woyee ne a fu Ilyas, binoobi woyee ne fu woosuud wiiriis. »

²⁹ A meeksissa ba ne : « Moo du nak ? Du na woye ne ñam ba ? » Piyeer loffa de ne : « A fu Muccdohi Gapohse. »

³⁰ Yeesu dennga ba baahid ne ba kinaat woo ali bo' ɳ ini kad nga.

³¹ Wedi a camboh ba teeß ne : « Kubkiŋ boyi joyid yaab keeh-keeh ɳ yaah ciŋ yakak ci na kilifaaciŋ seeykidoh ciŋ waasiŋMusaa na jangdohoh ciŋ wa, ba hey dē sange, a apu, te a hulit ɳ neeha kaahaydoh. »

³² A woyeeda woo ceem halang. Piyeer gukka de, ngaseeda de.

³³ Yeesu yurhidkohha na taalubeeaca, a marakka ba, a ngassa Piyeer an : « Kurka ndii, kada ɳ finhooso, seytaaniini ! Liibohaadiŋ da hundi na wiŋ Kooh, fu na liibe findi bo'. »

³⁴ Wedi Yeesu beedkoh mboolnda na taalubeećiŋ de, a woosa ba ne : « Bo' nu waad nik taalubeeniŋ ngo dah, a joydi liib haf ce, a degkaat kurwaani aa hee daayohse, a ñaakid to.

³⁵ Laam bo' nu waad mucid kipes kiŋ dē dah, a hey wa ñake. Waaye bo' nu ñak kipes kiŋ dē saguuso na Yegdohiŋ Muci dah, a heyam mucde.

36 Bo' raak adinaani jen na in ci nik nga te a ñak kipes kiŋ dē, ineem raakid dē winde njiriñ ?

37 Bo' min romkoh kipes kiŋ dē na ye ?

38 Boobi woti-woti, ba tumoh modaaadi, ba topdi η Kooh po haa njaalo'oh ; bo' nu supuk hun na so na woo ciŋ ngo η fikiiba dāh, Kuškinj boyi hey dē supke inah ne a hayee η yaki Baabinj de yak, a hun na malaakaaci hoolid ci dāh. »

9

1 Yeesu woyissa ba ne : « Ņam na woyee du wa te wa keeh, bi bo' bii η ndii, ba kaanandī muk te ba hotdi Nguurij-Kooh hayid na hatil. »

Siñaardinj ndamiŋ Yeesu η dafuk tangoora

2 Wa degga neeh yasna-yino, Yeesu bayya Piyeer na Saak na Saanj, a kadta dāaya na ba η dafuk tango njoolid ; ndaam a boysukka η fikiiba.

3 Kulbaacaŋ dē melcideeda melcid sagu yaanow ; ali naawoh η kehyi mindi yaanwidoh kulba dāa.

4 Woosuud kanak teeþukka ba, ba nikee Ilyas na Musaa, ba woyeeda na dē.

5 Piyeer woosa de ne : « Jangdohohi, wa baahid ne boo nik ndii. Boo habdaat diip kaahay ; winoori nik wiŋ da, winni nik wiŋ Musaa, wi tas nik wiŋ Ilyas. »

6 Piyeer woyid ineem laam a inhisseedi in ci a na woye sagu tiita ba tiite ; a yi na taalubeeći kanak ci.

⁷ Eel hayya muurra ba, hooso kerhukka η eela an : « Yii, a yi Kuþkiŋ ngo η waad keeh-keeh, sikdukaat de. »

⁸ Jaarra taalubeeeca marakka ini wil ndaam jen, ba hotisdi ali bo' na ba, dal Yeesu kiik ce.

⁹ Wa ba ruhsee tangoora, Yeesu dennga ba an : « Kinaat naandsuk ali bo' ini du hot po mbadna Kuþkiŋ boyi hultan. »

¹⁰ Ba ammba woo keem te ba woyeeda η harmban ba an : « A waad ye woo η hulit ? »

¹¹ Ba meekissa de ne : « Wa ye tah jangdohoh ciŋ waasiŋ Musaa woyee ne Ilyas joyid hayis paad^{✳️} ? »

¹² A loffa ba ne : « Bo' minid woo ne e Ilyas joy hay paad ne a doknoh in ci jen po ca yurah, waaye kinaat alkoh ne, Fiis ci Hoolid ci namid woo, η ini kad η Kuþkiŋ boyi, ne a joyid yaab laayid te a sangu.^{✳️}

¹³ Waaye mi na woyee du ne Ilyas hayid po boobi tumid de ini neb ba findi Fiis ci woyohee wa. »

Yeesu sabsohid kuþka na jiinnda muumdohe

¹⁴ Wa ba kad po ba reyeeda η taalubeeeca binooba, ba hotta mboolo yakak wilid ba, jangdohoh caŋ waasiŋ Musaa taastidoheeda na ba.

¹⁵ Mboolnda hotta Yeesu, ba feyuusa. Jaarra, ba yurahha nga de na mbup, ba kañidsta de.

¹⁶ A meekissa ba ne : « Du na taastidohee ye na ba ? »

^{✳️} **9:11 9:11** Malasi 3:23 ^{✳️} **9:12 9:12** Esayi 53:3

17 Yaar ŋ mboolnda woosa dē ne : « Jangdohohi, ŋ komee dā kuþkiŋ ngo yaari, a jiini muumid dē.

18 Disik nu a amboh dē dāh, a na folee dē ŋ ndaam, ngubij de soñe, a dōbdohee sis ciŋ dē, a jaad. N̄ kiimid taalubeeciŋ da ne ba aañ jiinnndi, waaye ba mindaa. »

19 Yeesu woosa ba ne : « Du bi boobi woti-woti e du kosaadi ; ŋ nikān nik na dū, ŋ muñdee dū po kidā ? Komaat to de ndii ! »

20 Ba kommba dē dē.
Wa jiinnda hot Yeesu rek, a yoondidsta kuþka, yeem keennda, walañkeeda ŋ kehyi, ngubij de fuureeda.

21 Yeesu meekissa baabiŋ dē ne : « Inii rahas de kidā ? » Yeem loffa dē ne : « Ina a nikoh komaaki poyi.

22 In laayid, jiinndi na hiiree dē ngaŋ keen ŋ yongkaah mbaa ŋ masub ne a boom dē ; kon fu min in nga dāh, boo miskaat dā, fu baatdoh boo.

23 Yeesu loffa dē ne : « N̄ min in nga dāh i ? Raakdī ini minukdī ngaŋ boyi kos. »

24 Jaarra baab bi kuþka woosa ŋ dafka ne : « N̄ kosi ! Baatdoh ho ŋ ini tas ŋ kosi ŋ kos ! »

25 Yeesu hotta ne mboolo laayid wa dii ar nangdukoh, a ngassa jiinnda an : « Ñam woo ne, pula ŋ kuþkii te kinaa dē aasis, fu yi jiinndi na dīkdohe, muumdohe ! »

26 Jiinnda pulla kuþka, a ambsohhaa na sesoh na yoondid de keeh-keeh. Kuþka mannda na boyi kaan, po laayid woyeeda ne a kaanid.

27 Waaye Yeesu ammba dē ŋ yaah ne a kuruk ; a kurukka.

28 Wa Yeesu aas kahna, taalubeeceij dē daayya na dē, ba meekissa dē ne : « Wa ye tah po boo mindi aañ jiinnda ? »

29 A loffa ba ne : « Jiini mand na yeem, a kiim Kooh dong na tahee dē coot. »

Yeesu woyissid η kakaan kiŋ de

30 Wa ba puloh ndaam, ba lahha η dooy Galile. Yeesu waadeedi ne wa inhu,

31 a nikee jangdeeda taalubeeceij dē ne : « Kuþkinj þoyi hey degse η yaah ciŋ þooþi, ba ap dē, a hulit η neeha kaahaydoh. »

32 Waaye taalubeeceij dē inheedī ini woo keem tokis te ba kaañeedi dē meekis.

Ya ba kilifa ?

33 Wa ba ree Kapernawum po ba nikka η kahna, Yeesu meekissa taalubeeceij dē ne : « Du taastidohee ye η waas ? »

34 Ba dekka ted ; raak ba taastidohee ya ba uup nik kilifaani nga ba.

35 A booffa, a beedfukka ndaŋkiyah na kanak ci (12), a woosa ba ne : « Bo' nu waad' nik kilifa dāh, a teydukaat mirndoh, te a teyduk nik surgaaniŋ bi tas jen. »

36 A bayya komaaki a tufkidta dē η leeroofa, a morgidfukka dē, a woosa ne :

37 « Bo' nu teyduk njaanjii saguuso dāh, a teyduk ko. Bo' nu teyduk ko dāh, fu teyduk ko haa, fu teyduk Yi woos so. »

Boyi sangdī boo hun na boo

38 Saan̄ woosa dē ne : « Jangdohohi, boo hotid bo' aañeeda jiiniici η tiikiŋ dā te a baahdi nga

boo. Tahha po boo woosa de ne a kinaata tumis.

» ³⁹ Yeesu woosa de ne : « Kinaat de wa sangoh, laam ali bo' mindi habid in feyohid η tiikin η ngo po yut, jaar a woyee in modaaadi nga so.

⁴⁰ Bo' nu sangdi boo dah, a hun na boo.

⁴¹ Bo' nu on du pot masub ne du an sagu baahi du baah η Mucdohi Gapohse dah, ñam na woyee du wa te wa keeh, boyeem ñakandi aafu nga.

⁴² Waaye yaa nu bakaadukoh yino η komaakci yin ci kos so bii dah, ini hee ngisohe nga de, wed ne a toku atoh bitid η mbooh, a njafu η cookma.

Penduk bakaad

⁴³ Yaahin da waad da bek η bakaad dah, ngudaa, fu tas yaah yino ; laam fu aas η kipes ki na yaah yino, wed ngisoh fu kad na yaah ciŋ da kanak ci η yongkaaha heydi yime. [

⁴⁴]*

⁴⁵ Kotiŋ da waad da bek η bakaad dah, ngudaa ; laam fu aas η kipes ki na kot yino, wed ngisoh fu njafu na kot ciŋ da kanak ci η yongkaaha yakka. [

⁴⁶]†

⁴⁷ Te hasiŋ da waad da bek η bakaad dah, luhtaa ; laam fu aas η Nguuriŋ-Kooh na has yino,

* **9:44 9:44** Ngan Fiis ci maañid ci, cum raak ayaanii : "Cangind ca na ñame faan ndaam na kaaneedi te yongkaaha na yimeedi." Waaye Fiis ci uup woor ngan ci maañid ci ris wot i raakdi woo keem. † **9:46 9:46** Ngan Fiis ci maañid ci, cum raak ayaanii : "Cangind ca na ñame faan ndaam na kaaneedi te yongkaaha na yimeedi." Waaye Fiis ci uup woor ngan ci maañid ci ris wot i raakdi woo keem.

wed ngisoh fu njafu na has ciŋ da kanak ci ŋ yongkaaha yakka.

⁴⁸ Cangind ca na ñame faan ndaam na kaa-needi te yongkaaha na yimeedi.

⁴⁹ Bo' nu nga dah, hey jemfasse na yongkaah.

⁵⁰ Meda, wa in baahid, waaye meda kad po wa jemisdi dahn, wa min jemdohissu na ye ? Raakaat meda ŋ dooy du te du pesohee jam ŋ harmban du. »

10

Ini Kooh ambsoh, bo' kinaata sabsoh

¹ Yeesu kurkohha ndaam, a kadta bakanj kur canj Yudee, na baka winooraŋ Yurdan. Mboolo cohissa nga de, a jangfisseeda ba findi a meeda tumoh.

² Bi bo' baah ŋ Farisen ca rebpa, ba meekseeda de ne ba woydfukoh de woo uupid, an : « Andi bo' minid fad bitiice ? »

³ A loffa ba ne : « Musaa ed du winde nakoh nga ? »

⁴ Ba loffa de ne : « A teydohid ne, fu minid fiisid bitiifu kayti teeboh ne fu fadid de, fu fad de. [☆] »

⁵ A loffa ba ne : « E ndengi du ndeng keeñ wed tah Musaa fiisidta du nakoheem,

⁶ waaye ŋ cambohaana, wa Kooh na fere Adina, a fer ba yaar na bitib, [☆]

⁷ wed tah yaar hey sabsukohe na yaay na baab, a ŋnod ŋ bitiice,

[☆] **10:4 10:4** Rohyidi 24:1 [☆] **10:6 10:6** Camba 1:27

⁸ ba nik faan yino.[✳] Teemb ndeem, ba nikisdi kanak ba faan yino kotii.

⁹ Kon, ini Kooh ambsoh, bo' kinaata saßsoh. »

¹⁰ Wa ba dokuk kahna, taalubeeeciŋ de meekissa de ini kad ŋ ineem.

¹¹ A loffa ba ne : « Yaa nu sabsukoh na bitiice, a tokis bitiſ wiiriis dah, a njaaloo njaaloo ŋ harmban ce na bitba koc.

¹² Te bitiſ nu sabsukoh na yaar ce, a tey yaar wiiriis tok de dah, a njaaloo njaaloo. »

Yeesu na komaakci yin ci

¹³ Bi bo' komeeda Yeesu komaaki yin ne a laal ba, waaye taalubeeeciŋ de ngaskeeda boobeem.

¹⁴ Yeesu hotta ineem, a ayrukka, a woosa ba ne : « Fadaat komaakci ba hay nga so, kinaat ba hondoh hay, boobi mand na ba bed raak Nguurij-Kooh.

¹⁵ Ñam na woyee du wa te wa keeh, bo' nu teydsukdi Nguurij-Kooh findi komaaki yin dah, a aasandi nga muk. »

¹⁶ Yutta, a gorukka komaakca, a degga ba yaah ciŋ de a barke'idsta ba.

Yeesu na hed raak-raaka

¹⁷ Wa Yeesu coote, yaar nuppa yekka ŋ fikiice, meekissa de ne : « Jangdohohi baahidī, ŋ joy ye haħid po ŋ raak kipes ki heydi reehe ? »

¹⁸ Yeesu woosa de ne : « Wa ye tah fu beedkohee so baahid ? Ali bo' baahidī, hanaa Kooh dong.

[✳] **10:8 10:8** Camba 2:24

19 Fu inhid nakoh ci ; an kina ap bo', kina njaaloo, kina rok, kina woyid bo' ini a tumdi, kina njuucnjaac, eda yaay du na baab du cir.[✳] »

20 Yaara woosa de ne : « Jangdohohi, in ceem jen, mi yii taambid ca, ina η nikoh komaaki poyi. »

21 Yeesu marakka de, waadta de η dooy ce, a woosa de ne : « Wa in yino dong wed fu taskoh. Toona in ci fu raak jen, fu ed ca ñakid ci ; fu hey raake alal η Eel ci. Yut dah, fu hay, fu ñaakid to. »

22 Ν woo keem, fikiiran yaara boysukohha, a cooteeda goyoh na goyoh, a nikee hed raak-raak.

23 Ν ineem, Yeesu marakka ini wil de, a woosa taalubeecin de ne : « Hed raak-raak aas η Nguurin-Kooh wa in ye miskan. »

24 Taalubeecin de feyuusa η woo kiŋ de, waaye a woyissa ba ne : « Kubuuci, aas η Nguurin-Kooh yoobdi de' !

25 Ngelemb taamb η ngul kufic, wed uup yoob hed raak-raak aas η Nguurin-Kooh. »

26 Taalubeeca uuppa nga feyu, ba woyeeda η harmban ba ne : « Kon a ya ba min mucdu ? »

27 Yeesu marakka ba, woosa ne : « Ineem wooñid bo' waaye raakdi ini wooñ Kooh. »

28 Ν ineem Piyeer koodta woo ka, a woosa de ne : « Moo boo bi fad in ciŋ boo jen, boo ñaakidta da nak ? »

29 Yeesu loffa de ne : « Ñam na woyee du wa te wa keeh, bo' nu fad kahan, wala taambfoh yaar mbaa bitib, yaay, baab, kubu wala yohon saguuso na Yegfohin Muci dah,

[✳] **10:19 10:19** Pula 20:12-16; Rohyidi 24:14

30 boyeem hey raake, η jamagoonii, ini ree waas teemet η kahan, taambdoh, yaay, baab, kubu, na yohon. Wa hunan na tolfidu η kehyi, waaye, kim a hey raake kipes ki heydi reehe.

31 Laayid η bi adug woti, bed mirndohan, te laayid η bi mirndoh woti, bed adgan. »

Yeesu woyissid η kakaan kiŋ de na hultiŋ de

32 Waam, ba nikee η waas Yerusalem, Yeesu adugka, ba kadeeda, taalubeeci feyuusa, booba hunee na ba tiitta. Ν ineem a beedkissa taalubeeci ndaŋkiyaah na kanak ci (12) kiik ba, a woyeeda ba ini na hee de rahse.

33 A woosa ba ne : « Du hot nga, boo bii kad Yerusalem, Kubkiŋ boyi hey fadse η yaah ciŋ kilifaaciŋ seeykidoh ciŋ waasiŋ Musaa, na jangdohoh ciŋ wa ; ba hey de atte'e ne a apu, ba ed de boobi nikdi Yawuut.

34 Beem hey de njembte, ba tuhus de, ba lab de leraw, ba ap de. Waaye wa raak neeh kaahay dah, a hey hulte. »

Kiiman kubuucaŋ Sebede

35 Saak na Saaŋ, kubuuaciŋ Sebede, rebpa η Yeesu, ba woosa de ne : « Jangdohohi, boo waad ne fu habdidi boo ini boo na hee da kiime. »

36 A woosa ba ne : « Du waad ne η habdidi du ye ? »

37 Ba woosa de ne : « Boo waad ne fu nik η ndamiŋ da dah, yii boof lah da yaah-ñaahum, yii lah da yaah-sing. »

38 Waaye a woosa ba ne : « Du inahdi ini du na kiime. Du minid an η kaasiŋ miskidi η anan e ?

Andi du minid boktuk η miskidi η boktukohan ?

» ³⁹ Ba loffa dē ne : « Ee, boo minida. » A woosa ba ne : « Wa keeh ne du hey ane η kaasiŋ miskidi η anan te du hey boktuke η miskidi η boktukohan ;

⁴⁰ waaye ini kad η yi lahan ndo yaah-ñaahum na sing, a ñam woyan ba haa ; boobi koodkiđu disik ceem, bed lahan ndo nga. »

⁴¹ Wa taalubeecca ndaŋkiyaah ca binooba kerah ineem, ba ayrukka Saak na Saaq.

⁴² Yeesu beedukka ba jen, woosa ba ne : « Du inhid ne boobi ambu kilifa yakak η kur ci na degee deg boobiŋ ba yaah, boobi uupid hatil uupohee doole.

⁴³ Waaye wa nikohdi daa nga du, bo' nu waad nik bo' yakak nga du dāh, a teydukaat nik surgaaniŋ du.

⁴⁴ Te bo' nu waad adug nga du dāh, a teydukaat nik ñaamiŋ bi tas jen.

⁴⁵ Kubkiŋ boyi sah, haydi ne a raak surga, a hay ne a nik surga te a edoh kipes kiŋ dē ne a tos bo' laayid. »

Yeesu wirdid fuulid

⁴⁶ Yeesu na taalubeečiŋ dē woyeeda, kadeeda po ba reesa kur-taaha na woyse Yeriko. Ba puleefaa, ba hunnda na mboolo laayid, raak fuulid yalwaanoh teeku Bartime, kubu Time, boofid η mbeeddaana.

⁴⁷ Wi a kerah ne a Yeesu yi gen Nasareet na haye, a leehkeeda an : « Yeesu setiŋ Dawuuda, η miskaat da ! »

48 Bo' laayid ngaskeeda dē ne a dēk. Waaye a uupeeda nga leehuk an : « Setiŋ Dawuuda, η miskaat da ! »

49 Yeesu tufukka, nakohha dē beedkidu. Bi bo' kadta nga dē, woosa dē ne : « Ndengsfuka ! Kurka, a nakohid da beedku. »

50 Jaarra fuulda njaffa paltoonan dē, a gooñukka, a kadta η Yeesu.

51 Yeesu meekissa dē ne : « Fu waad ne η habfdid da ye ? » A loffa dē ne : « Rabbuuni (jangdohohinj ngo), η waad ne fu tum po has ciŋ ngo min hot ! »

52 Yeesu woosa dē ne : « Kada, kosi fu kos wirdfid da. » Jaarra fuulda hoteeda, a taambidsta Yeesu.

11

Aasanj Yeesu Yerusalem

1 Wa Yeesu na ba hunee na dē kad po ba heeda ree Yerusalem, η bak Betfase na Betani, η sero Tangooran-Oliiw-ca, a woossa kanak η taalubeeecij dē.

2 A woosa ba ne : « Kadaat η kur ki η fikiidu wii, du aasee rek dah, du hey hote cumbur mbaam tokuud nga, yi bo' moosdi rapoh. Toksaat dē, du kom mbo de.

3 Bo' meekis du ne wa ye tah du toksee dē dah, lofaat ne : “ A kilifaani etoh dē, yut dah, a hey dē dokne η ndii. ” »

4 Taalubeca kadta, ba raakka cumbran mbaama tokuud η hara, η ngubu kahan, ba tokissa dē.

5 Bi bo' η ba nikee η ndaam woosa ba ne : « Du na habde ye an ? Wa ye tah du toksee cumbrij mbaami ? »

6 Ba loffa ba findi Yeesu woyohe, ba faduusa.

7 Wa ba hay na cumbra, ba radsta kulbaacaŋ ba η dafuk cumbra, Yeesu rappa nga de.

8 Bo' laayid radseeda de kulbaacaŋ ba η waasa, bum radseeda paangiica ba piikohee η yohon ca.

9 Ba adgee na ba ñaakee nga de woyeeda η dafka woo kii :

« *Hosaana** !

Boyi na haye η tiikiŋ Hedi raakaat barke !

10 Wa barke'aat,

Nguurin caac boo Dawuuda wi na haye !

Hosaana η disik ca uup dafuk ![†] »

11 Wed Yeesu kadoh po a reesa Yerusalem, a aassa η Kahan Kooh. Wa a maraka jen po yutta, a kurukka, a hunnda na taalubeeći ndan̄kiyaah na kanak ci (12), ba kadsta Betani, raak Kooh hoofeeda.

Yeesu η Kahan Kooh

12 N Kooh-wiisiina, a puleeda Betani, a adukka.

13 A yokka ndun kifsiđ, a kadsta marka andi a hey raake ini a min ñam nga. Waaye wa a ree, a hotdi ali in nga dal saaf ca. Wa nikeeđi η jamanooni ndun ci na rimohe.

14 A woosa nduna ne : « Ali bo' ñamissandi rim ciŋ da ! » Taalubeećiŋ de kerheedaa nga.

* **11:9 11:9 Hosaana:** η dëfgaana, wa tokseen ne : "Woti-woti, mucda boo." Wa nikee kiim Kooh. Waaye, wa kadsta po wa nikka woo yakfoha Kooh. † **11:10 11:10** Sabuur 118:26

15 Wa ba ree Yerusalem, Yeesu aassa ŋ Kahnaj Kooh, a aañeeda toonoh ca na romoh ca nikee nga. A foleeda taabul cañ boysoh kopor ca na boofohaacañ toonoh banuut ca.

16 A fadfeedi ali bo' ne a taamb na bagaas ŋ dcooy Kahnaj Kooch.

17 A jangseeda booba an : « A inii wed woyu ŋ Fiis ci Hoolid ci haa e ? Ne : “ Kahan ndo teeksan kahan kiimoha wuu cuub ci[†] jen.[‡] ” Waaye ḍu tumida dembohaaniŋ rokoh ci. »

18 N ineem kilifaacañ seeykidoh cañ waasiŋ Musaa na jangdohoh cañ wa kerahha Yeesu, ba waakeeda findi ba hee de apohe. Ba neyyoheen de sagu aasa jangdohiŋ de aasee mboolnda.

19 Wa niina ree, Yeesu na taalubeecin de pulla Yerusalem.

Nduna Yeesu yonjee

20 N Kooh-wiisiina na baaba, ba dokkeeda po ba teembeeda ŋ nduna, ba hottaa suyid po ŋ niir ca.

21 Piyeer naandsukka ina raake, a woosa Yeesu ne : « Jangdohohi, marka ! Nduni fu yonjee[‡] suyid kong ! »

22 A woosa ba ne : « Kosaat Kooh,

23 ñam na woyee ḍu wa te wa keeh, bo' nu woo tangoorii ne : “ Kurka ndii, njafka ŋ cookma ” te a raakdfi liib kanak nga, waaye a kos ne ini a woo hey raake dah, Kooh hey de wa tumde.

[†] **11:17 11:17** Toonoh ca, na booba meed taamb na bagaas cañ ba ŋ Kahnaj Kooh, ba meed nik ŋ diska bi nikdfi Yawuut topfasse.

[‡] **11:17 11:17** Esayi 56:7 [‡] **11:21 11:21** yonj : kiim in modaadi ne wa raak.

24 Wed tah mi na woyee du ne, in nu du kiimee Kooh dah, kosaat ne du rahsida po yutid, Kooch hey du wa tumde.

25 Fu kiimee Kooh te raak, fu ambdif morom fu in dah, daasa de, Baabiñ du, yi η Eel ci nam da daas. [

26]§ »

A ba tufkid Yeesu ?

27 Wa Yeesu na taalubeecein d'e dokkis Yerusalem, a tiindsukeeda η dooy Kahan Kooh, kilifaacañ seeykidoh cañ waasiñ Musaa na jangdohoh cañ wa na yakak ca, hayya nga de.

28 Ba woosa de ne : « In ci fu na habde, fu gayuk nde po fu kaannja ca habid, wala a ya ba tufkid da ne fu habid ca ? »

29 Yeesu loffa ba ne : « Maa hee du meekse in yino dong, lofaat to, η woo du ini tufkid to po η habdee in cii. »

30 A woosa ba ne : « Ya ba tuuyee Yahya ne a boktoh, a Kooh wala bi bo' ? Lofaat to ! »

31 Waaye ba woyeeda η harmban ba ne : « Boo woo de ne Kooh a yi woos Yahya dah, a na hee woye ne : "Wa ye tah du kosdi de ? "

32 Te boo namdi kaañ woo ne wa puloh η boobi. » Ba neyyoheen booba laam mboolnda jen ambeen ne, Yahya nikkee woosuud keeh-keeh.

33 Ba loffa Yeesu ne : « Boo inahdi. » A woosa ba ne : « Kon η namandi du woo ini tufkid to po η habdee in cii. »

§ **11:26 11:26** Ngañ Fiis ci maañid ci, cum raak ayaanii : "Waaye du daasohdi dah, Baabiñ du, yi η dafki, daasandi du bakaad ciñ du." Waaye Fiis ci uup woor ngañ ci maañid ci ris woti raakdi woo keem.

12

Andiiniŋ guuroh ca añaandid ca

¹ Yeesu woyeeda na kilifaacaŋ Yawuut ca ŋ andiin an : « A nikee yaar, a yippa yohon reseň, a dfinngaa po wa willa. A acca nung pooyoha masmiŋ reseňi nga, a habidta paraang niidohaa wa. Yutta, a hanndaa deg ŋ yaah bi guuroh reseň ne wa ruund dah ba paysoh ; a baabpa.

² Wi yohni ruund, a tuuyca ñaam ŋ guuroh ci ne a rahas bakiŋ de ŋ reseňi.

³ Guuroh ca ammba ñaama, ba labpa d̄e, ba aannja de yaah barang.

⁴ A tuuyissa ñaam wiiriis nga ba, ba labpa ñaama ŋ haf, ba bassohha de.

⁵ A tuuyissa ya kaahaydoh, ba appa d̄e. Ba labpa ñaam laayid̄ bi fu inah ne a namee ba nam tuuy, ba appa b̄um.

⁶ A tasdee kubkiŋ d̄e a keeñkoh dong. N mirndaani, a woossa d̄e nga ba, a woosa ŋ haf ce ne : “ Ba hey supke kubkiŋ ngo. ”

⁷ Waaye wi pangkoh ci hot d̄e, ba woosa ŋ harmban ba ne : “ Lamohiŋ yohni a yi ! Hayaat boo ap d̄e, lamaahi nik wiŋ boo kotii. ”

⁸ Ba ammba d̄e, ba appa d̄e, ba mbetta d̄e ŋ finho yohni. »

⁹ Yeesu woosa ne : « Moo, d̄u liib ne hed yohniŋ reseňi tuman na ? A hey haye, a ap guuroh ci, a deg yohni ŋ yaah bi bo' wiiriis.

¹⁰ Hanaa d̄u jangdi ini Fiis ci Hoolid̄ ci woo wii :

“ Atoh fi tabahoh ci mbete,
mirndohid̄ nik atoh fi amb tabahi.

¹¹ Ineem puloh ŋ Hed boo,

wa in feyohid η has ciŋ boo.◊ ” »

12 Ν ineem, kilifaacaŋ Yawuut ca inheen ne Yeesu woyee na ba η andiina, ba waakeeda findi baa hee de ambohe. Waaye ba neyyoheen mboolnda, tahha po ba fadta dē, ba cootta.

Lempooniŋ buur Sesaar

13 Ν finho ineem, ba tuuyca bi *Farisen* na bi bo' baah η langtoh caŋ Herod ne ba kad η Yeesu, ba woydfukoh de woo ki min de bek.

14 Beem hayya woosa dē ne : « Jangdohohi, boo inhid ne fu woyoh keeh te fu nupdi ali bo' ; laam, fu na markeedi η yaki boyi yak, waaye fu na jangdohe waasiŋ Kooh η keeh ; woya boo andi wa waas ne Sesaar*, buura yakkaj Rom, wirndasse lempo wala ? Boo wirind, wala boo wirnduu ? »

15 Waaye Yeesu inahha ne woo ciŋ ba keeh nga ba haa, a woosa ba ne : « Wa ye tah dū waadée so bek ? Komaat to hanjar *dinaar* ndii η marak. »

16 Ba edta dē hanjar yino, a meekissa ba ne : « Ya ba raak nataalii, na tiiki nik nga ? » Ba loffa dē ne : « A Sesaar. »

17 A woosa ba ne : « Edaat Sesaar ini Sesaar raak, te dū ed Kooh ini Kooh raak. » Ba feyuusa keeh-keeh nga dē.

Sadusen ci na ini kad η hulti

◊ 12:11 12:11 Sabuur 118:22-23 * 12:14 12:14 Sesaar : buur nu tufkidasseen Rom dāh, a meed bay tiiki Sesaar, waaye yaa nu nga ba raakeen tiikin dē haf ce.

18 N ineem, boobi na woyse *Sadusen* hayya ŋ Yeesu. Bed bi na woye ne kaanid ci hultandi. Ba hayya ŋ Yeesu, ba woosa de ne :

19 « Jangdohohi, nakohii wed Musaa fiisid boo : “ Yaar kaan te a raakdfi kubu na bitiice dah, a taambdoh ce joy tok bitbi, a raakid yaari kaandi kubu. [✳] ”

20 Waaye wa raakeen taambdoh yasna-kanak. Saawi tokka bitib, a faddfi kubu a kaannda.

21 Yi taamb nga de lammba bitba, a nammba kaan raakaadi kubu, yi kaahaydoh nammba tum daa.

22 Ba kadeeda po yasna-kanak ci jen kaannda te ali bo' raakdfi kubu nga ba ; yutta, bitba nammba kaan.

23 Boobi hulit dah, a nikan biti ya ba nga ba ? Laam, bed bi yasna-kanak ci jen ba tokid de findi bitib ! »

24 Yeesu loffa ba ne : « Ini muuyid du, wed ne, du inahdi ini Fiis ci woo, du inahdi hatiliŋ Kooh.

25 Boobi hulit dah, yaar ci heydi toke bitib, bitib ci heydi tokse, ba mandan na malaakaaciŋ Eel ci.

26 N ini kad ŋ kakaan ki na hultiŋ boobii, andi du jangdfi ŋ teerndiŋ Musaa, ŋ dfiski na woye ŋ kidga yina jaale ? N ndeem, Kooh woo de ne : “ Ñam Koohiŋ Ibrahiima, Isaahha, na Yanjhooba. [✳] ”

27 Kooh, a Koohiŋ kaanid ci haa, a Koohiŋ pesid ci. Muuyi du muuyi yakid. »

Nakohi uup yak

[✳] **12:19 12:19** Rohyidi 25:5-6 [✳] **12:26 12:26** Pula 3:6

28 Yaar baah ŋ jangdohoh caŋ waasiŋ Musaa kerahha woo caŋ ba. A hotta ne, findi Yeesu lofoh yaaba, wa daa. A rebpa, a meekissa de ne : « A winde nakoh uupid etoh ŋ nakoh ci jen ? »

29 Yeesu loffa de ne : « Wii wed nakohi uupid etoh : “ Sikduka Israayel, Kooh Hed boo a yi dong Hedi !

30 Waada Hed boo, yi Koohiŋ dā, na keeñiŋ dā jen, na ruuhiŋ dā jen, na liibiŋ dā jen, na hatiliŋ dā jen.◊ ”

31 Wii taammba nga : “ Waada morom fu findi fu waadsoh haf fu.◊ ” Raakdi nakohi uup nakoh cii. »

32 Yaara woosa de ne : « Ee Jangdohohi, fu woo keeh ne a Kooh yino dong raak, wiiriis raakdi dal a yi ;

33 te fu waad de na keeñiŋ dā jen, na liibiŋ dā jen, na hatiliŋ dā jen, fu nam waad morom fu findi fu waadsoh haf fu dāh, wed uupid njiriñ fu hoomdfid Kooh dsoopaat, wala seeyuk nu min nik dah. »

34 Jaarra Yeesu hotta ne a lofid na liibohaad modifid, a woosa de ne : « Fu usci Nguuriŋ-Kooh. » N finho ineem, ali bo' kaañiscdi de meekis ne a markisuk de.

Mucdohi Gapohse na Dawuuda

35 Yeesu nikee jangdoheedfa ŋ dooy Kahan Kooh poyi. Ngan jangdoheem a meeksohha ne : « Jangdohoh ciŋ waasi minoh woo na ne : “ Mucdohi Gapohse, a setiŋ Dawuuda ? ”

◊ **12:30 12:30** Rohyidi 6:4,5 ◊ **12:31 12:31** Lewiici 19:18

36 Te η hot Fuudsi Hoolohngaani, woydukohid Dawuuda inii :

“ Hed boo woyid Hed to ne :

‘Boofa η ñaahminj ngo

po mbadna η folan bi sang dā,

fu tum ba degoha kot. [☆] ”

37 Dawuuda η haf ce a yi beedkoh Muccsohi Gapohse Hed ce, kon a min na nikohis setiŋ dē ?
»

Wa raak mboolo laayid nga sikdukeeda Yeesu,
ba nebuusa.

38 A woyeeda ba η jangdohanj dē ne : « Wortsukaat mand na jangdohoh ciŋ waasiŋ Musaa, ini neb ba wed ne ba bekuk kulba yakid ba tiindsuke. Te ba kañdsassee yaah kanak η disik ci na toonohse η kur.

39 Ba nam waad ne, ba nikan η fiki boobi nganj *sinaagog* ci, te ba beedku kañam yakak dāh, ba na waadee boof η disik ci uup edu cir.

40 Bed na ñame raakuudinj bitib ci yaar ciŋ ba kaan po kahan ciŋ ba sah ; te ba kiimee Kooh dāh, wa minuu reeh, ba waakee hotaat to. Ambaat ne a mbugalinj ba uupan misik. »

Edohanj bitiba ñakdfa

41 Wa Yeesu yut, a booffa, a yurhidkohha na diska na bekohse kopora η Kahan Kooh, a markeeda mboolnda, ba bekeeda korpor nga, a hotta bi hed alal laayid bekeeda korpor keeh-keeh nga.

42 A nammba hot bitib ñakid, yi yaar ce kaan, bekid nga hanjar kanak yin findi pistiriñ.

[☆] **12:36 12:36** Sabuur 110:1

43 Yeesu beeđukka taalubeečin đe, a woosa ba ne : « Ñam woo du wa te wa keeh, ini bitbi ñakdii edoh, wed uup ciŋ binoobi jen.

44 Laam findi ba hend jen, ba edoh ini ba etohdi η raak-raakinj ba, waaye a yi, η ñaki a ñak a edoh ini a raakee pesoha jen. »

13

Saňuukaŋ Yerusalem na hayiŋ Kubkiŋ boyi

1 A Yeesu nik η Kahan Kooh po a puleeda, yaar η taalubeečin de woosa de ne : « Jangdohohi, marka tabah ci findi ca yakoh na atoh ci ca tabahohu findi ca modoh ! »

2 Yeesu loffa đe ne : « Tabah ci yakak ci fu na hote cii, ali atoh tasandī η đafuk atoh η ndii, ca jen ca hey yahrohse. »

3 N finho woo keem, a kadsta, a booffa η đafuk Tangooran-Oliiw-ca, a yurhidkohha na Kahnaj Kooh. Piyeer na Saak na Saan na Andare daayya na đe, meekissa de ne :

4 « Woya boo jamanooni in ceem na hee raakohe na ini na hee teebohe ne in ceem jen ca di heeda raake. »

5 A koodsta woo ki, a lofeeda ba an : « Wortukaat, ali bo' kinaat du muuyid.

6 Bo' laayid hey haye, ba kood tiikiŋ ngo, ba woyee ne bed Muccfohi Gapohse te ba hey muuyde bo' laayid.

7 Kad po du kerhoot bi hiñoh yakak wala du kerah yegdoh ci na woye η hiñoh dah, kinaat neyyoh, in ceem joy joy raak waaye wa nikandi ne a Adina na reehe η diskidiski.

8 Cum dah, kur hey hiñohe na kur morom wa, buur hey hiñohe na buur morom ce. Kehyi hey yoondduke η bi disik te ad raak η bi disik. Wa nikohan dfaa. Ca nikan cambinj miskid ci findi bitbi na hee basle.

9 Waaye du, kurkaat η haf du, laam, du hey ambse, du bayu η ngelohaaci, du hey labse η *sinaagog* ci te du hey bayse η fiki bi goornoor na bi buur sanguuso. Ineem hey tahe po du min ndo seede η fikiiba.

10 Yegdsohiŋ Muci wed joy katochu paad η cuub ci jen.

11 Ba bayee du kaso dah, kinaat feyu η ini du woyan. Woyaat ini haydohan du η saasi saasi ; e du woyan haa, waaye a Fuudsi Hoolohngaani.

12 Bo' hey ambduke taambdoh ce ne a apu, baabu hey ambduke kubkinj de ne a apu, bi komaki hey nike sangid ciŋ boobi rim ba, ba apdfuk ba.

13 Boobi jen hey du sange sanguuso. Waaye boyi na hee ndengduke muñ po η reehdohaana, hey mucdasse.

14 Kad po du hot ini araamidī na yahrohe tufkid η d̄iski a joydī nik dāh, [✳] - Fu yi na jange Fii cii, inha ! - boobi wa raakan η Yudee, ba saandoaat η tangooca.

15 Boyi wa raakan η d̄afuk teeraasinj de, a ruhsee dāh, a kinaat aas η dooy kahan ce ne a hee baye in nga.

16 Te boyi wa raakan η yohon ca, a kinaat gurid ne a hee baye kulbaakinj de.

[✳] **13:14 13:14** Dañeel 11:31

17 Mas bitib ci na hee nike rook η ja-manooneem na bapdoh ci !

18 Kiimaat Kooh po wa nikuu η jamanooniŋ soosi.

19 Laam η mbeh ceem boobi hey raake miskid. Miskid mand daa moosci raakoh ina Kooh feroh Adina poyi te wa raakissandi.

20 Te Hed boo haawseedi mbeh ceem dah, ali kiñin heedii muce ; waaye a haawsid ca sagu boobi a tan.

21 Ν jamanoonaam bo' woo du ne Mucdohi Gapohse yii η ndii wala η nden dah, kinaat de kos.

22 Laam bi bo' hey haye ba tum haf ba Mucdohi Gapohse wala woosuud te ba yino nga ca haa, ba haſddee firnde na keemaan ne ba muuyid boobi po bi Kooh tan sah ne wa mineen nik dah.

23 Waaye du nak, wortukaat ! Ν woyid du ca jen nak, bala ca hayan.

24 Ν jamanooneem, η finho mbeh ci miskid ceem, nohi ſnuus, caſni yim,

25 hor ci keen, hatil ci nik η eel ci yoonddu,

26 teemb ndeem, boobi hey hote Kubkiŋ boyi hayee η eel,[✳] a hun na hatil laayid na ndam.

27 A hey woose malaakaaci, a cohdooh boobi a tan bak po bak η adinaani jen po diſka eel ci top.

28 Inhaat ini nduni jangdoh : Kad po naak ciŋ wa hiy, wa camb kifis dah, du na jaare inah ne rehi usisdi.

29 Wa mand daa, du nam hot in ceem dah, inhaat ne wa usisdi, wedi η ngubu kahni.

[✳] **13:26 13:26** Dañeel 7:13

30 Ñam na woyee du wa te wa keeh, boobij adinaani woti kurkohandf̄i nga jen te in ceem jen raakdi.

31 Eel ci na kehyi hey coote, waaye woo ciŋ ngo moosandf̄i cootooh.

32 Ini kadf̄ ŋ mbehi, wala wahtuuni in ceem na hee raakohe, ali bo' inahdcaa. E malaakaaciŋ Eel ci haa, a Kubki haa, a Baabi a yi inaha.

33 Kon wortukaat, kinaat neeh, d̄u inahd̄i andi wa nikan kid̄a.

34 Wa mand na yaari na baaſe, a dengkoh ñaam ciŋ de kahni, yaa nu nga dah a tufkid de, a woo de ini a hee habde, a woo yi nik ŋ yahnderei ne a niidaat.

35 Kon kinaat neeh, d̄u inahd̄i andi hed kahni hayan kid̄a, ndaa wa nikan noh niinid, wala na wek, wala na wiisaadfi, wala daabdaab.

36 Mbaa wortukaat po a hey jalañ dah, a raakuu d̄u neehe.

37 Ini mi na woyee d̄u, maa woyee wa boobi jen : Kinaat neeh ! »

14

Kilifaacaŋ Yawuut ca waafid ap Yeesu

1 Waam, e neeh kanak tasee ne feetiŋ *Paakinj* Yawuut ci na wij mbuuruuci raakaadfi lawiir ci ree. [✳] Kilifaacaŋ seeykidoh caŋ waasiŋMusaa na jangdohoh caŋ wa waakeeda findi ba ambohan Yeesu te bo' yeguu, ne ba apdruk de.

2 Ba woyee ne wa joyd̄i nik ŋ dooy feet ci, ba sangee ne d̄uud raak ŋ dooy booba.

Bitib yiifid laackoloň ŋ hafiŋ Yeesu

[✳] **14:1 14:1** Pula 12:1-27

³ Yeesu nikee η kahan Simong Gaanaana, η Betani. Dekka po bo' bitib aassa, a raakka dē ñameeda, a bayee *buteelalbaatar** riifid na laackoloñ habdohuud *narda* koceet, candooman wa dōbeen lool. A pobidta lecminj wa, a yiiffa Yeesu wa η haf.

⁴ Booba nikee η diska hotta ineem, ba lahtukeeda η harmban ba, ba woyeeda ne : « Wa ye tah laackoloñi yahrohse ?

⁵ Wa mineen toonohu ini uup *dinaar* teemet-kaahay (300), ñakid ci edfu kopori. » N ineem ba ngaskeeda bitba.

⁶ Waaye Yeesu woosa ba ne : « Fadaat dē, wa ye tah du yaabdee dē ? A tumid to in baahid.

⁷ Ñakid ci genan gen na du ; du minid ba tumid in baahid η jamano nu du waadoha dah. Waaye mi, η genandi na du.

⁸ Te bitbii habid ini a min, a eeñdid faanij ngo po yutid bala bekuukiŋ wa η ruy-ruy.

⁹ Ñam na woyee du wa te wa keeh, d̄isik nu Yegdohinj Muci woyu η adinaani jen dah, ini a habid hey woyse nga, naandsukohaa dē. »

Yudaa world Yeesu

¹⁰ Yudaa Iskaryot, yino η *Apootar* ci ndaŋkiyaah na kanak ci (12), kadsta η kilifaacan seeykidoh caŋ waasiŋ Musaa, ne a min ba edind Yeesu.

¹¹ Ba sikdukka dē, ba summba nga lool ! Ba gappa dē ed kopor. N ineem, Yudaa waakeeda findi a joy dē edoh bi sang dē modod.

* **14:3 14:3 albaatar:** wa atoh modid, yoobid pestu, wa na etohse hađdoha tumoha laackoloñ.

Diski Yeesu habdohan Paaki

¹² N̄ mbehi koc η feetiŋ Mbūruuci raakaadi lawiir ci wi mbaaliŋ *Paaki* na hoosohse, taalubeecinj Yeesu meekissa dē ne : « Kilifaani, fu waad ne boo kadan dā habdohda kañam kin *Paak* nde ? »

¹³ Yeesu tuuyca kanak nga ba, a woosa ba ne : « Kadaat Yerusalem, du hey cohe na yaar bayid meeme masub, ñaakfaat dē.

¹⁴ Woyaat hed kahna a aasohan ne : “ Jangdohohi woo ne, wa nde d̄iski a joy ñamoh mbaaliŋ *Paak*, a yi na taalubeecinj dē ? ”

¹⁵ A hey du teebe tuuy angid η dafuk kahna, na in ci joy nik nga, du koodkidohdan boo kañam ki ndaam. »

¹⁶ Taalubeeca kadta Yerusalem ; wa ba ree, ba raakohha in ceem daa findi Yeesu woyohee ba, ba koodkidta kañam kaj *Paak*.

Kañam kij Paak

¹⁷ Wa niina ree, Yeesu na Apootar ci ndaŋkiyaah na kanak ci (12) hayya.

¹⁸ Wa ba boof ba ñameeda, a woosa ne : « Ñam na woyee du wa te wa keeh, du bi na ñame na so bii, yino nga du hey yo edndohe η bi sang ngo. »

¹⁹ Ba soossa, yaa nu nga woosa de ne : « Mbaar a mi haa ? »

²⁰ A loffa ba ne : « Yino η du bi ndaŋkiyaah na kanak ci (12) na beke yaah na so η booli. »

²¹ A degga nga ne : « Wa keeh ne Kubkiŋ boyi hey kurke nga findi Fiis ci woyoha nga dē, waaye mas boyi na hee dē edndohe η bi sang dē, ini ngisohee η boyeem wed ne a rimkuu. »

22 Ba ñameeda, Yeesu bayya mbuuru, a corkidsta Kooh, a pobidtaa, a edta ba wa, a woosa ba ne : « Bayaat, wii wa faanij ngo. »

23 Yutta, a bayya kaas tumid, a corkidsta Kooh, a edta ba wa, ba jen ba annda nga.

24 A woosa ba ne : « Wii, wa ñif minj ngo aamu wuu bi laayid, ñif mi ndengid Ambtidsohi.

25 Ñam na woyee du wa te wa keeh, η heydi anisse masub reseñ po mbadna η anissan wi asi, η Nguuran Kooh. »

Yeesu yegdohid kafndukin taalubeeci

26 Wa ba yut η kañam ka po ba yekka yEEK cin *Sabuur*, ci hun na feeti, ba pulla, ba kadeeda Tangooran-Oliiw-ca.

27 Yeesu woosa ba ne : « Wa fisiuud ne : “ Νhey labe niidsohi, mbaal ci pasarkoh. [✳] ” Kon inhaat ne du jen du hey kafnduke.

28 Waaye, η hultidu po yut dah, η hey du adge Galile. »

29 Piyeer woosa de ne : « Ali boobi jen kafnduk, η kafndukandi. »

30 Yeesu loffa de ne : « Ñam na woyee da wa te wa keeh, woti η dooy weki, bala siiki leehkan waas kanak dah, fu hey yo taaske waas kaahay. »

31 Waaye Piyeer baatta ndengfuk η woo ka an : « Ali nik ne η kaanan kaan na da sah, η taaskandi da. » Ba jen ba nammba woo daa.

Kiim cañ Yeesu η Getsemane

[✳] **14:27 14:27** Sakriya 13:7

³² Wa ba ree nganj ciska na woyse Getsemane, Yeesu woosa ba ne : « Boofaat ndii, η kad kiima Kooh. »

³³ A koodta Piyeer na Saak na Saanj, a hunnda na ba. A cammba yeg neyyoh na jaahid η doooy ce.

³⁴ A woosa ba ne : « Diski wa nik ndii faaniŋ ngo goy goy po mi yii heedfa kaane, tasaat ndii du irin. »

³⁵ A fadta ba ndaam, a kadta yissuut η fikiiba, a yekka η kehyi, a kiimeedfa Kooh ne wahtuuniŋ miskidi dalaat de, ne wa min nik dah.

³⁶ A woosa ne : « *Abba*[†], Baab, raakdfi ini wooñ fa, uscfid to kaasin miskidii. Waaye wa kinaat nikoh findi η waadsoh, waaye waad-waadsiŋ da wed raakaat. »

³⁷ Wi a dokuk, a raakka ba neeheeda, a woosa Piyeer ne : « Simong, fu yi neeh de' ! Fu mindi sah irin ini ree wahtu ! »

³⁸ A woosa ba ne : « Kinaat neeh, kiimaat Kooh a ndengid du po du keenuu η fir. Waad-waadi wii nga waaye faan ci raakdfi hatil. »

³⁹ A kadissa, a woyeeda in ci a woyee η kiiman de koc.

⁴⁰ Wa a dokkis nga ba, a raakissa ba neeheeda, raak ba pani'uud po has ciŋ ba aaykohha. Ba raakeedi lofaah de.

⁴¹ A kadissa, a hayissa waasi kaahaydsoh, a woosa ba ne : « Du bii neeh, du bii id̄siduk ! Wa doyid, wahtuuni reyid ! Weddfi, Kubkiŋ boyi faduuud η yaah ciŋ bakaadsoh ci !

⁴² Kurkaat boo kad ! Markaat, yi joy yo edndoh a yi ! »

[†] **14:36 14:36 Abba:** wed "baab", η pedfman Yawuut ca dεbgaan.

Yeesu ambuud

⁴³ Wa Yeesu na woye, jaarra, Yudaa, yi baah ɳ ndaqkiyaah na kanak ci (12), reesa na mboolo bayid ɳ bi ndood na bi ndang. Ba puloh ɳ kilifaa-can seeykidoh cañ waasinj Musaa na jangdohoh cañ wa na yakak ca.

⁴⁴ Raak Yudaa woyid ɳ ba ne : « Boyi maa hee foone inhaat ne a yi ; ambaat de po a ndeng, du bay de daa. »

⁴⁵ A reyeeda rek, a rebpa ɳ Yeesu, a woosa de ne : « Jangdohohi ! » A foonnda de.

⁴⁶ Jaarra ba ammba Yeesu.

⁴⁷ Yaar baah ɳ ba nikee ɳ ndaam fuurra ndang, yobpa ñaam ɳ ñaam cañ seeykidoha yakka, a carissa nofañ de.

⁴⁸ Yeesu woosa ɳ ba ne : « Du hayid na ndood na ndang findi taamboh rok ne du amb mbo.

⁴⁹ Moona Kooh-nu-wiis, ɳ nikee ɳ harmban du ɳ Kahan Kooh, ɳ jangdoheedfa, te du ambadi so. Waaye in cii jen raakid ne ini Fiis ci Hoolid ci woo raak. »

⁵⁰ ɳ ineem, taalubeeecin de jen fadta de, ba saandohha.

⁵¹ Raakid kuþka fiira ñaakdee de, a lipkee na uuif dong. A ambseeda,

⁵² a fadta lipañ de nga, a saandohha faan barang.

Yeesu ɳ yaah atte'oh ca yakak ca

⁵³ Ba bayoh Yeesu daa ɳ kahan seeykidoha yakka. Kilifaacañ seeykidoh cañ waasinj Musaa jen na jangdohoh cañ wa na yakak ca cohee ɳ diska.

54 Piyeer nikee ñaakseeda dē usid η finhoora po findi a reyoh kahan seeykidoha yakka, a booffa na surgaaca η leero kahna, ba yohnukeeda.

55 Kilifaacaŋ seeykidoh caŋ waasiŋ Musaa na booba binooba baah η saangnaŋ yakak caŋ Israayel jen waakeeda seede ne ba raak ini tah ba min apdük Yeesu, waaye ba hotdfi.

56 Laayidf leydoheeda dē waaye woo caŋ ba huneedi.

57 Raakka ba kuruk leydoheeda dē ne

58 ba kerhootid dē a woosa ne : « N̄ hey yahrohe Kahniŋ Kooh wi yaah bo' hađidwii. Yut dah, ngan̄ neeh kaahay, η tabah wiiriis wi yaah bo' hađsandfi. »

59 Po η ineem sah, woo caŋ ba huneedi.

60 Teemb ndeem, seeykidoha yakka tufukka η fiki mboolnda jen, a meekissa Yeesu ne : « Fu heydi lofe ali in η in ci boobi na yambee da e ? »

61 Waaye Yeesu dekka ted, lofdfi ali in. Seeykidoha yakka meeksissa dē an : « Andi a fu Mucdohi Gapohse, kubkiŋ Hed barkeeni ? »

62 Yeesu loffa dē ne : « Ņam nik, te du hey hote Kubkiŋ boyi boofid η ñaahmiŋ Hed hatili, te du hey dē hote hayee η eel.☆ »

63 Seeykidoha yakka faarra kulbaaciŋ dē, a yi η haf ce, ne a teeboh ne wa woo uupid. A woosa ba ne : « Boo etohis seede ye ?

64 A du kerhoota, a dalid Kooh, a joy ye tumu ? » Ba jen ba hunnda ba woosa ne : « A apaah apu ☆ ! »

☆ **14:62** **14:62** Sabuur 110:1; Dañeel 7:13 ☆ **14:64** **14:64** Lewiici 24:16

⁶⁵ Raakka bi tuhsee de, ba muurra has ciŋ de na daah, ba labeeda de kumah, ba woyeeda de ne : « Nik ne fu woosuud dah, woya boyi lab da ! » Surgaaca taambukka de na pad.

Piyeer taaskid Yeesu

⁶⁶ Waam, raak Piyeer η kehyi, η leero kahna, komaki cafay reesa, a baahee η ñaam caŋ seeykidoha yakka.

⁶⁷ A hotta Piyeer yohnukeeda, a feerukka de baahid, a woosa de ne : « Fu namee nik na yaariñ Nasareet ci, Yeesu. »

⁶⁸ Waaye Piyeer woosa de ne : « N hotdī ini fu waad woo te η inahdāa. » A kurkohha ndaam, a kadsta ngubu kahna. [Siika leehukka.]

⁶⁹ Boya bitba hotissa de, a woyisseeda booba nikee nga ne : « Yaarii, a baah η yaabiñ de. »

⁷⁰ Waaye Piyeer taaskissa. Wa degga yissuut, yaaba nikee ndaam nammba de woo ne : « Fu bo' Galile, wa keeh ne fu baah η yaabiñ de. »

⁷¹ Piyeer giñeeda, a woosa ne : « N lee dāh, Kooh alkaat to, waaye η inahdi yaari du na woye. »

⁷² Wedi siika kanakdfukoh leehuk. A naandsukka findi Yeesu woyohee de wa ne : « Bala siiki leehkan waas kanak dah, fu hey yo taaske waas kaahay. » Jaarra, a fudeeda.

15

Yeesu bayuud η Pilaat ne a atte'u

¹ Wa Kooh wiis na ɓaaɓa teel, kilifaacan seeykidoh caŋ waasiñMusaa cohha na jangdohoh caŋ wa, na yakak ca, na saangnaŋ

atte'oh ca jen. Ba tokdukka Yeesu, ba bayya de
η Pilaat.

² Wa ba ree, Pilaat meekissa de ne : « A fu
buuriŋ Yawuut ci e ? » Yeesu loffa de ne : « Fu
woyida ! »

³ Kilifaacan seeykidoh caŋ waasiŋ Musaa yam-
beeda de in laayid.

⁴ Pilaat woyissa de ne : « Fu lofandi e ? Fu
kerahdi in ci laayid ci ba na yambee da e ? »

⁵ Waaye Yeesu lofisdi ali in ; ineem feyya Pilaat.

⁶ Waam, feet *Paak* reyeen dah, Pilaat fadsid
ba ambuud yino η ba nik η kasoona, bed na
tanootee de.

⁷ Wa raakeen yaar teeku Barabaas ; a baahee
η ba hiñohee na nguura. Wa kurka yoond, ba
apee bo', ba tayuusa η kasoona.

⁸ Mboolnda kadta η Pilaat, ba woyeeda de ne :
« Habdisda boo ini fu na cure boo tumid kiis nu
ree. »

⁹ Pilaat loffa ba ne : « Du waad ne η fadsid du
buuriŋ Yawuut ci e ? »

¹⁰ A inheen ne waad'a booba waad' Yeesu, wed
tah po kilifaacan seeykidoh caŋ waasiŋ Musaa
deggaa de η yaah ciŋ de.

¹¹ Waaye ba yoppa mboolnda ne ba woyaat ne
: Barabaas !

¹² Pilaat woyissa ba ne : « Moo du waad ne η
tum yaari du teek buuriŋ Yawuut ci na ? »

¹³ Ba leehkisseeda η dafka ne : « Daayaa de η
kurwaa ! »

¹⁴ A meekissa ba ne : « A habid ye in modaad
? » Waaye ba uupeeda nga leehuk η dafka an :
« Daayaa de η kurwaa ! »

15 Pilaat waadsta jam, a taambidsta mboolnda ɳ ini neb ba ; a fadsidsta ba Barabaas, a nakohha Yeesu labu na leraw po yutta, a edta soldaar ca de ne ba daay de ɳ kurwaa.

16 Ba bayya de leero kahan goornoor, ba beedukka soldaar ca binooba jen.

17 Ba bekidsta de kulba ruumind po haa buur, ba tedta ñapir, ba bekidsta de wa ɳ haf findi mbahne-buur.

18 Ba kañdeeda de an : « Boo bii kañid da buuriñ Yawuut ci. »

19 Ba labeeda de ɳ haf na ngeer, ba tuhseedaa de, ba yekeeda ɳ fikiice.

20 Wa ba njembit de po yutta, ba wolla kulbaaka ba bekdee de, ba bekfissa de kulbaacan de, ba bayeeda de bilaf fa ne ba daaya de ɳ kurwaa.

Yeesu daayuud ɳ kurwaa

21 Waam raak yaar gen Sireen teeku Simong, baabiñ Aleksaandar na Rufus, a pulohee bak can yohon ca, a lahha ndaam, ba tufukka de ne a deguk kurwaanij Yeesu.

22 Ba bayya Yeesu po ɳ diska na woyse *Golgota*, wa tokis "Yoh-haf",

23 ba waadta de andukoh biiñ ambsohuud na *miir**, waaye a andi.

24 Yutta, soldaar ca daayca de ɳ kurwaa, ba piilohha kulbaacan de[†] ne yaa nu nga dah inah ini a joy raak.

25 Wa raak yoor-yoora aaseeda.

* **15:23 15:23 miir:** wa cuuraay, wa na fuudseedi. Wa na woyse "myrrhe" ɳ farañse. † **15:24 15:24 Sabuur** 22:19

26 Raakka ina ba fisi ndaam, ne wa teeboh ini tah de daayu. Ba fiisee inii : « Buuriñ Yawuut ci. »

27 Yeesu daaysee na rokoh kanak, yii lahha de yaah-ñaahum, yum yaah-sing. [

28]†

29 Booba taambee ñ diska njembteeda de, ba kudteeda haf, ba baseeda de an : « Ngec ! Fu yi woyee ne, fu hey yahrohe Kahniñ Kooh, fu tabahisa ñ neeh kaahay,

30 mucdfa haf fu, fu ruhus ñ kurwaani ⚫! »

31 Kilifaacañ seeykidoh cañ waasinj Musaa ñ harmban ña, na jangdohoh cañ wa nameeda de njembit an : « A mucdfid binoobi, a mindi mucid haf ce !

32 Muccsohi Gapohse, buuriñ Israayel, ruhsaat ñ kurwaani win-win, boo hot, boo han kos. » Ba daaysee na de nameeda de bas.

Kaanaj Yeesu

33 Wa njooloora ree, kehyi jen nikka ñ nuus ini ree wahtu kaahay.

34 Wa wahtu ceem mit, Yeesu leehukka ñ dafka, a woosa ne : « Eloyi ! Eloyi ! Lema sabahanti ? » wed ne "Koohinj ngo ! Koohinj ngo ! Wa ye tah fu fadta so ?"‡

35 Bi bo' ñaah ñ ba nikee ñ ndaam kerahhaa, ba woosa ne : « Kerhaat, a na beedke Ilyas‡ ! »

† **15:28** **15:28** Nganj Fiis ci maañid ci, cum raak ayaanii : "Ineem raakka ne ina Fiis ca woyee raak, an : « A baahndohuud ñ tumoh modsaadiica. »" (Esayi 53:12). Waaye Fiis ci uup woor nganj ci maañid ci ris woti raakdi woo keem. ⚫ **15:30** **15:30** Sabuur 22:8 ⚫ **15:34** **15:34** Sabuur 22:2 ‡ **15:35** **15:35** *Ilyas* : tiikinj "Ilyas" na tiikinj "Eloyi", findi ña na woyohee ca, ca reñ reñ mand.

36 Yaar nga ba nuppa, bayya daah, a hooycāa ñ masub raakid *bineegar*, a tokkaa ñ lecem ndood, a deggaa ñ ngubiñ Yeesu ne a an. Yaara woosa ne : « Sekaat boo marak, andi Ilyas hey dē hee ruhsidē ñ kurwaani. »

37 Yeesu leehukka, ngudta.

38 Ridoona dasdee Diska Hoolohngaanañ Kahnanñ Kooh faarukka tareet ini koodoh dafka po kehya.◊

39 Yaara adgohee soldaar ca, ya tufkee ñ fiki Yeesu, hotta findi a kaanoh, a woosa ne : « Wa keeh ne yaarii nikee Kubu Kooh. »

40 Raakeen bitib ca tufkee usid markeeda. Mari Makdala baahee nga na Salome na Mari yi yaay bi Yoose na Saak yi yini.

41 Beem bed ñaakdee Yeesu te bed meed dē taambkoh wa a nik ñ Galile. Nameen raak bitib wiiriis laayid, baah ñ ba hunee na dē Yerusalem.

Daakuukañ Yeesu

42-43 N̄ noh niindan̄ mbehi na koodkohse, wi adug mbehi na idsidkohse§, Suseef ya genee Arimate hayya. A nikee bo' yeguud ñ atte'oh ca te a yi ñ haf ce, a namee sek Nguuriñ-Kooh. Hooba wa kee hooba tahha po a kadta ñ Pilaat na fit, a meekissa dē fidaafa.

44 Pilaat feyuusa wi a kerah ne Yeesu arid kaan, a nakohha beedkiñ yaara adgohee soldaar ca, a meekissa dē andi a baatsidid kaan.

◊ **15:38 15:38** Pula 26:31-33 § **15:42-43 15:42-43** Mbehi na idsidkohse, wa na cambe juma na niin, wed ne muyohaad-nohan mbehi na koodkohse, wa reeh ñ gaaw ne noha muyeeda.

45 Pilaat kerahha ini yeem lof, a teydukidta Suseef ne a bayaat fidaafa.

46 Suseef rommba uuf *leen*, a ruhsidta faanañ Yeesu ñ diskä wa daaysee ; a lemessaa na uufa, a bekkaa ñ ruy-ruy huruud ñ atoh. Yutta, a pilnginnda atoh yakak, a ranngaa naa.

47 Raak Mari Makdala na Mari yaay bi Yoose nga, ba markeeda ñ diskä Yeesu ðaaku.

16

Yeesu hultid

1 Wa nohi muy po mbehi na idssidkohse reehha, Mari Makdala na Salome na Mari yaay bi Saak rommba eeñdoha ne ba reefa fidaafañ Yeesu.

2 N Kooh-wiisiina na baaña teel, wa bitib ceem reyee ruy-ruya, raak nohi haneeda pul.

3 Ba woyeeda ñ harmban ba ne : « Moo ! Ya ba na hee boo pilnginde atoh fa rangohu ruy-ruya ? »

4 Ba jaftukka, ba hotta ne atoh fa rangee wa pilnginuud te wa nikée atoh yakoh na yakoh.

5 Ba aassa ñ ruy-ruya, ba hotta fir bekkiid sabidoor yaanow melcid, boofid ñ baka ñaahma, ba feyuusa jameet.

6 Waaye, yaara woosa ba ne : « Kanaat feyu, du na marke Yeesu yiñ Nasareet, yi daayse ñ kurwaa. A hultidiuud, a nikisdi ndii, diski a daaksee weddi.

7 Diski wa nik, kadaat du woya taalubeeći, Piyeer na binoobi, ne a yaa adug du Galile. Du na hee de hotohe ndaam findi a woyohee du wa. »

⁸ Ba pulla ruy-ruya, ba saandoheeda. Ba nikee saakfoheeda sagu tiit, neyyoheem tahha po ba woodi ali bo' in.

[

⁹* Wa Yeesu hulit η mbehi koc na baaba, a deb teeb haf ce Mari Makdala. A yi bitba a sabsohee na jiini yasna-kanak.

¹⁰ Yeem kadfa, a raakka ba meed hun na Yeesu fudeeda kakaan kin de ; a naandsukka ba wa.

¹¹ Waaye, wa a woo ba ne : « Yeesu hultid, η hotid de ! » Ba kosdi de.

¹² Yutta, Yeesu teebkissa taalube kanak, η ñaamaar dalohid na wa koc, raak ba η waas η bilaf fa.

¹³ Ba hayya, ba naandsukkaa taalubeecca binooba, waaye ba namdaa kos.

¹⁴ Η mirndaani, a teerukka Apootar ci ndaŋkiyaah na yinooci (11), raak ba boofid ñameeda. A ngassa ba η ndengkiŋ ba keeñ na ini ba kosdi boobi hot de hultisuud.

¹⁵ A hannda ba woo ne : « Kadaat η adinaani jen, du woo boobi feru jen Yegdohinj Muci.

¹⁶ Yaa nu kos te a booktu dāh, a hey muce, waaye yaa nu kosdi dāh, a hey atte'se findi bakaadsoh.

¹⁷ Te in ci boobi kosan ndo inhisohsan cedi cii : Ba hey aañe jiini η tiikiŋ ngo, ba jombee bi pedeem as,

* **16:9 16:9** Aaya 9-20, e Maarko fiis ca haa. Bo' inahdi andi a rawdi diindoh teerndiq de, andi ini a fiis muuy muuy. Kon, aayaacii, bi bo' wiiriis fiis ca. Ca fiis maañid, ca fiisu η finho hayiŋ Yeesu, bala kiis 150 reyan dah, te in ci ca woo, ca hun na in ci Luk na Macce na Saaq fiis.

Maarko 16:18

lxx

Maarko 16:20

18 ali ba amb iiñ wala ba an posani na ape sah,
ali in rahsandí ba. Ba hey dege kosaayid ci yaah,
ba wir. »

19 Wa Hed boo Yeesu yut ba woo in ceem, a
rapduusa η Eel ca, a booffa η ñaahmanj Kooh.

20 Taalubeeći woosa Yegdohinj Muci η disik nu
nik, Hed boo ambdohha ba η pangkeem, in ci
feyohid ci a habdee disik nu ba kad' dah, ca
teebohha ne woo kiñ ba, wa keeh.]

Saafi-Saafi

Portions of the Holy Bible in the Saafi-Saafi language of Senegal

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Saafi-Saafi)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-06-28

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Jun 2025 from source files dated 28 Jun 2025

5dd07cb3-0e14-5a60-9187-8f031f060239